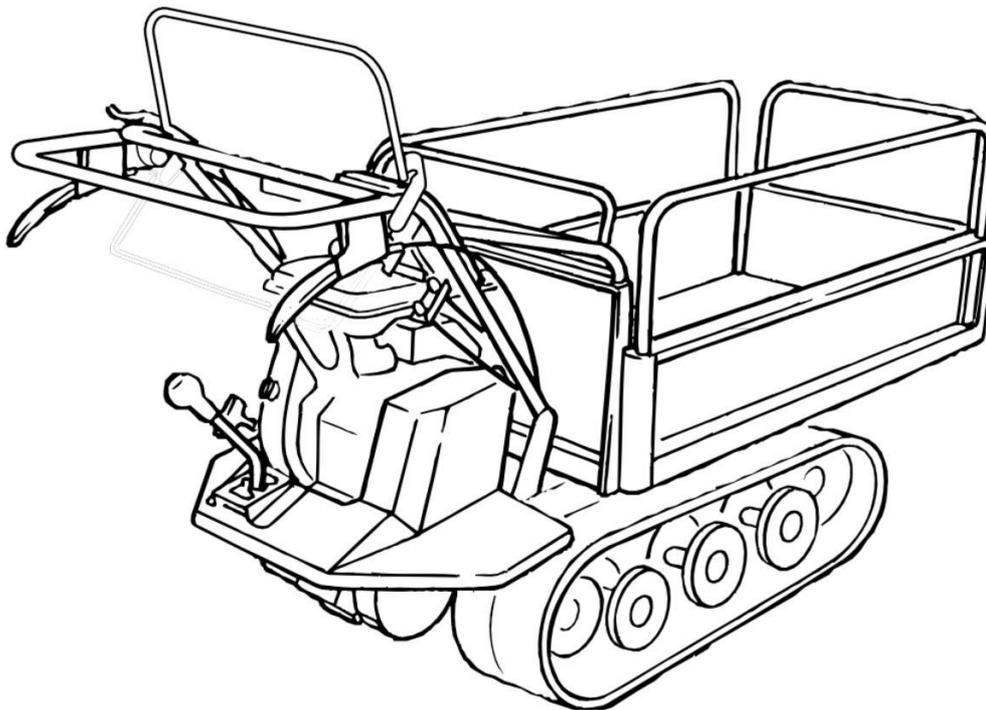


Off-Road-Gummiketten-Träger

# BFP602

## Benutzerhandbuch



### **⚠ WARNING!**

Lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch, bevor Sie die Maschine bedienen oder warten. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorkehrungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, damit Sie und alle Personen, die diese Maschine bedienen und warten, später darin nachschlagen können.

---

# CHIKUSUI CANYCOM, INC.

<http://www.canycom.co.jp/>

---

- Hauptsitz des Vertriebs      TEL +81-(0)943-75-2195      FAX +81-(0)943-75-4396
- Außenhandelszentrum      TEL +81-(0)3-3552-6277      FAX +81-(0)3-3552-6288

Autorisierter  
Händler

---

## Hinweis für Benutzer und Wartungspersonal

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für den sicheren und effektiven Einsatz dieser Maschine für diejenigen, die diese Maschine bedienen oder warten, erforderlich sind. Lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen. Lesen Sie auch die separate Betriebsanleitung für den Motor.

### **⚠ WARNING!**

- Diese Maschine kann sehr gefährlich sein, wenn die Sicherheitsvorkehrungen in diesem Handbuch und auf den an der Maschine angebrachten Schildern nicht befolgt werden. Lesen Sie dieses Handbuch und die Sicherheitsaufkleber an der Maschine gründlich durch, bevor Sie die Maschine benutzen. Befolgen Sie stets die Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen, da sonst schwere Verletzungen oder
- Diese Maschine darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Verklappung. Jede andere Verwendung könnte gefährlich sein.

- Diese Maschine darf nicht auf öffentlichen Straßen oder solchen, die als öffentliche Straßen gelten, betrieben werden. Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Betreibers, sich mit den örtlichen Vorschriften.
- Verändern Sie diese Maschine nicht und betreiben Sie sie nicht mit Sicherheitsabdeckungen entfernt oder geöffnet werden. Dies kann zu einem schweren Unfall führen.

### **⚠ CAUTION!**

- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie es leicht nachschlagen können.
-

---

## Benachrichtigung des Eigentümers

### **⚠ CAUTION!**

- Stellen Sie sicher, dass jeder, der diese Maschine benutzt, einschließlich derjenigen, die diese Maschine mieten oder leasen, ein Exemplar dieser Bedienungsanleitung erhält und versteht, wie wichtig es ist, die Informationen in dieser Bedienungsanleitung zu lesen und zu befolgen.

## In diesem Handbuch verwendete Warnbegriffe

In diesem Handbuch werden die folgenden vier Warnbegriffe verwendet, um die vier Gefahrenstufen (oder die Schwere möglicher Unfälle) zu kennzeichnen. Lesen und verstehen Sie, was sie bedeuten, und befolgen Sie stets die Anweisungen in dieser Anleitung.

Warnung Begriff	Definition
<b>⚠ DANGER!</b>	Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu dem Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn der Benutzer die Verfahren oder Anweisungen nicht befolgt.
<b>⚠ WARNING!</b>	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn der Benutzer die folgenden Hinweise nicht beachtet Verfahren oder die Anweisungen.
<b>⚠ CAUTION!</b>	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen oder Schäden an der Maschine führen kann, wenn die der Benutzer die Verfahren oder Anweisungen nicht befolgt.
<b>ANMERKUNG</b>	Weist auf wichtige Informationen hin, die besondere Aufmerksamkeit erfordern.

---

---

# Garantie und Kundendienst

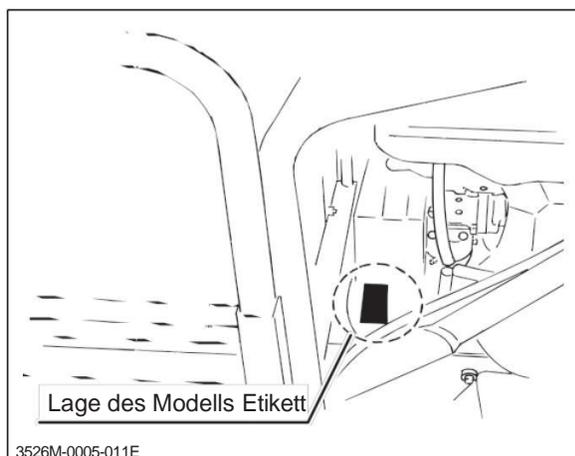
## Garantie

CHIKUSUI CANYCOM, INC. gewährt Ihnen eine Garantie durch Canycom U.S.A. Eine Kopie dieser Garantie ist auf der Rückseite des Handbuchs abgedruckt.

## Kundendienst

Wenden Sie sich an Ihren CANYCOM-Händler vor Ort oder an die Verkaufsabteilung unseres Unternehmens, wenn Sie einen Serviceauftrag haben oder Fragen oder Probleme bei der Verwendung dieses Geräts auftreten. Bitte halten Sie zum Zeitpunkt der Kontaktaufnahme den Produktnamen, die Seriennummer sowie die Marke und den Typ des Motors bereit. Die Modell- und Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild, wie unten abgebildet, und die Marke und den Typ des Motors finden Sie in Kapitel 3 "Technische Daten" dieses Handbuchs (Seite 10).

### Standort des Modells



### Label Model Label



3526M-0005-021E

## Verfügbarkeit von Ersatzteilen

Die Ersatz- oder Reparaturteile für dieses Produkt müssen noch sieben Jahre nach Einstellung der Produktion dieses Maschinentyps erhältlich sein.

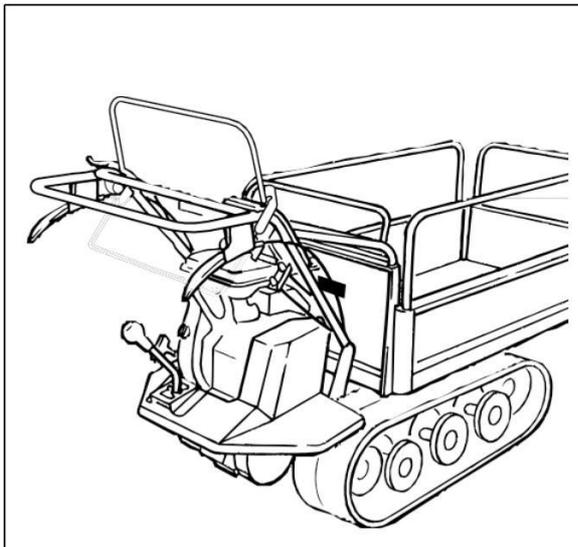
---

# Informationen zur Emissionskontrolle

## Informationen zur Emissionskontrolle

Dieses Produkt erfüllt die geltenden Emissions- und Verdunstungsvorschriften der United States Environmental Protection Agency oder des California Air Resources Board. Die entsprechenden Informationen finden Sie auf dem unten abgebildeten Etikett.

### Position des Emissionsetiketts



Abgebildetes Musteretikett. Die Angaben zur Emissionskontrolle können sich jedes Jahr ändern.

Einzelheiten finden Sie auf dem Emissionsschild der Maschine.

---

---

# Inhalt

<b>1. Sicherheit</b>	<b>1</b>
<b>SafetyLabels</b> .....	<b>1</b>
<b>Sicherheitsvorkehrungen</b> .....	<b>2</b>
Ausbildung .....	2
Vorbereitung .....	3
Betrieb .....	3
Serviceleistungen .....	8
<b>2. Bedienelemente und Komponenten</b>	<b>9</b>
Name und Funktion der Steuerelemente .....	9
<b>3. Spezifikationen</b>	<b>10</b>
Produktspezifikationen.....	10
Inhalt der Werkzeugtasche.....	11
<b>4. Betrieb</b>	<b>12</b>
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>12</b>
Inspektion vor der Inbetriebnahme .....	12
Prüfen und Tanken von Kraftstoff.....	12
<b>Fahren</b> .....	<b>13</b>
Start: .....	13
Fahren .....	16
Anhalten.....	19
Verschiebung.....	20
Parken .....	21
<b>Arbeiten</b> .....	<b>22</b>
Heben und Dumpen.....	22
Verwendung der Sicherheitsstütze .....	24

---

---

## **5. Wartung 25**

**Zeitplan für die Wartung.....25**

**Liste der Flüssigkeiten und Schmierstoffe .....30**

**Liste der Verbrauchsmaterialien und Ersatzteile .....31**

**Motor .....32**

Motoröl.....32

Luftreiniger-Element .....33

Zündkerze .....33

Kraftstoffhahn (Kraftstofffilter) .....34

**Antriebsstrang .....35**

Spur.....35

Getriebeöl.....36

V - Gürtel.....37

Gürtelstopper.....38

Bremse.....38

Antriebskupplung.....39

Seitenkupplung.....39

Schmierung.....40

**Hydraulisches System (Modell mit hydraulischer Entleerung)**

.....41

Hydraulisches Paket.....41

Hydraulischer Gürtel .....42

**Pflege nach Gebrauch.....43**

Nach normalem Gebrauch.....43

Nach Gebrauch bei kaltem Wetter.....43

**Lagerung .....44**

## **6. Fehlersuche 45**

**Fehlersuche.....45**

---

---

## 7. Transportieren 49

Transportieren.....	49
Be- und Entladen.....	49

## Garantie

Der Garantieschein ist am Ende dieses Handbuchs beigefügt.

- \* Lassen Sie den Garantieschein unterschreiben und versiegeln, nachdem Sie die Anweisungen zum Umgang mit dem Gerät erhalten und vollständig verstanden haben und die Quittung erhalten haben.

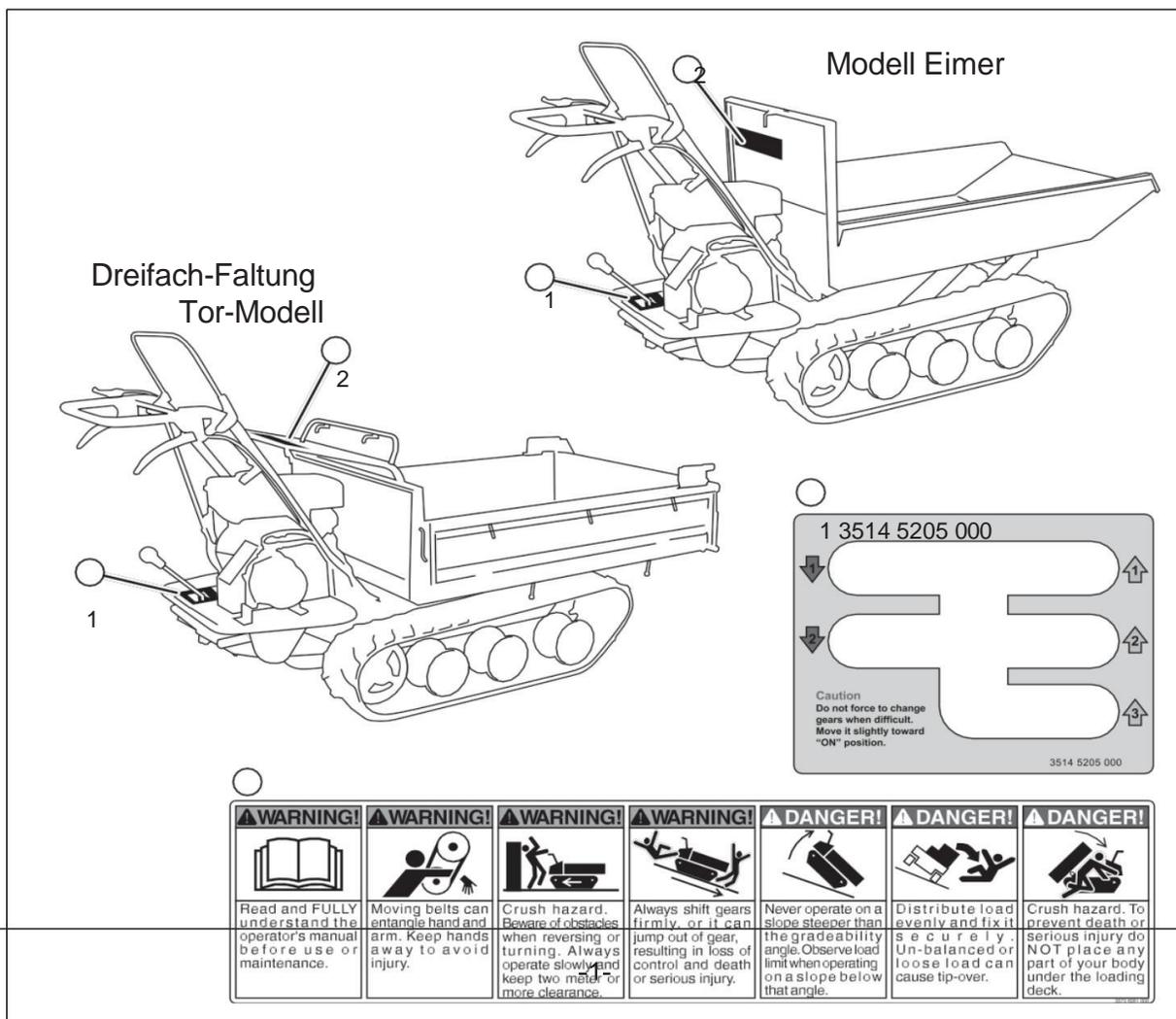
## Anhang

- Betriebshandbuch für den Motor
  - \* Lesen Sie sie unbedingt zusammen mit diesem Handbuch.
-

## Sicherheits Etiketten

Die unten abgebildeten Sicherheitsschilder sind an der Maschine angebracht. Siehe die Abbildung für die Position und den Inhalt jedes Etiketts an der Maschine.

- Suchen Sie alle an diesem Gerät angebrachten Warnschilder. Lesen und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen. Eine Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder umstehender Personen führen.
- Halten Sie die Etiketten sauber und lesbar. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Benzin zur Reinigung der Etiketten.
- Ersetzen Sie diese Etiketten sofort, wenn sie entfernt wurden, abgefallen oder unleserlich geworden sind. Verwenden Sie die Teilenummer, die auf dem Etikett oder in diesem Handbuch angegeben ist, um ein Ersatzetikett bei Ihrem CANYCOM-Vertreter zu bestellen.



## Sicherheit Vorsichtsmaßnahmen

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsvorkehrungen, die bei Betrieb und Wartung der Maschine zu beachten sind. Lesen und verstehen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Abschnitt sowie in der gesamten Bedienungsanleitung und befolgen Sie sie bei der Bedienung und Wartung der Maschine. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorkehrungen kann zu Sachschäden, schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder umstehender Personen führen.

### Ausbildung

Alle Bediener sollten mit den folgenden Punkten vertraut sein, wenn sie diese Maschine benutzen. Wird die Maschine von einem Leiharbeiter benutzt oder wird sie vermietet, muss der Arbeitgeber oder der Vermieter dem Benutzer praktische Anweisungen zu den folgenden Punkten geben.

- **Machen Sie sich unbedingt mit den Bedienelementen, den Sicherheitsschildern und der ordnungsgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.**

**Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind,**

- **die Maschine zu bedienen oder zu warten. Erlauben Sie niemandem unter 18 Jahren, diese Maschine zu bedienen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für die Bedienung einer Maschine einschränken. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde.**
- **Diese Maschine ist nicht für den Transport von Personen vorgesehen. Fahren oder tragen Sie keine Personen.**

- **Der Betreiber ist für die Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder deren Eigentum zugefügt werden.**

- **Denken Sie immer daran, dass bei der Arbeit mit einem Lastaufnahmemittel Vorsicht und Konzentration geboten sind.**

**Der Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug an einem Hang kann nicht durch das**

- **Betätigen der Bremse wiederhergestellt werden. Hauptgründe für den Verlust der Kontrolle sind:**
  - **unzureichende Haftung der Raupen.**
  - **überhöhte Geschwindigkeit.**
  - **Fehleinschätzung der Bodenverhältnisse, insbesondere der Neigung.**
  - **übermäßige Belastung.**
  - **falsche Verteilung der Last.**

## Vorbereitung

- **Tragen Sie bei der Bedienung oder Wartung der Maschine immer Schutzschuhe, lange Hosen, einen Schutzhelm, eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Angemessene Kleidung minimiert das Verletzungsrisiko. Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie lange Haare, weite Kleidung oder Schmuck tragen, die sich in den beweglichen Teilen verfangen können. Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.**
- **Bereiten Sie im Voraus Arbeitsregeln und -verfahren wie Signalisierung und Verkehrskontrolle für den Arbeitsplatz vor. Die Einhaltung solcher Regeln verringert das Unfallrisiko.**
- **Führen Sie vor dem Starten der Maschine eine tägliche Inspektion durch (siehe Vorbereitung, Seite 12). Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile vor der Inbetriebnahme der Maschine.**
- **Kraftstoff ist leicht entzündlich. Wichtige Sicherheitshinweise zum Umgang mit Kraftstoff finden Sie unter Prüfen und Tanken von Kraftstoff, Seite 12; halten Sie Feuer und Funken fern. Stellen Sie den Motor beim Tanken ab.**
- **Hantieren Sie niemals mit Öl oder Fett, warten Sie den Motor nicht und laden Sie die Batterie nicht in der Nähe von Feuer oder Funken auf.**

## Operation

Diese Maschine ist für den Transport von Getreide, Produkten, Schmutz und ähnlichen Materialien bestimmt. Der Transport anderer Gegenstände kann die Maschine beschädigen. Vermeiden Sie den Transport von flüssigem Beton. Das würde die Maschine beschädigen.

Die Stabilität der Maschine wird durch Geschwindigkeit, Lenkgeschwindigkeit, Gelände und Last beeinflusst. Achten Sie stets auf diese Faktoren, da es sonst zum Verlust der Kontrolle oder zum Umkippen der Maschine kommen kann, was zu Sachschäden, schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

## Allgemeines Fahren

- **Betreiben Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxidämpfe ansammeln können.**
- **Berühren Sie nicht den Motor, den Schalldämpfer oder das Auspuffrohr, während der Motor läuft oder kurz nachdem er abgestellt wurde. Diese Bereiche sind sehr heiß und können Verbrennungen verursachen.**
- **Bedienen Sie die Maschine nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen. Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde, krank oder nicht in der Lage sind, die Maschine zu bedienen.**
- **Bevor Sie den Motor starten und die Maschine bewegen, schauen Sie sich in der Umgebung um und vergewissern Sie sich, dass sich alle Personen und andere Fahrzeuge in einem sicheren Abstand von der Maschine befinden.**
- **Arbeiten Sie niemals in einem Gelände, das Ihnen nicht vertraut ist. Vermeiden Sie Gelände, das so rau, rutschig oder locker ist, dass Sie das Gefühl haben, die Maschine könnte umkippen.**
- **Prüfen Sie immer auf Hindernisse, bevor Sie sich auf neues Terrain begeben.**
- **Fahren Sie immer langsam und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf unbekanntem Terrain unterwegs sind. Seien Sie wachsam, wenn Sie auf wechselndem Terrain unterwegs sind.**
- **Stellen Sie den Griffhebel auf den Körperbau des Bedieners ein. Halten Sie die Griffe immer mit beiden Händen, um eine gute Körperhaltung bei der Bedienung der Maschine zu gewährleisten.**
- **Fahren Sie mit einer sicheren Geschwindigkeit und berücksichtigen Sie dabei das Gefälle, die Oberflächenbeschaffenheit und die Belastung.**
- **Führen Sie keine plötzlichen Manöver durch. Plötzliches Anfahren, Anhalten oder Wenden kann dazu führen, dass die Maschine die Kontrolle verliert und umkippt. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf weichem oder nassem Boden fahren.**
- **Fahren Sie die Maschine niemals mit angehobener oder angehobener Ladefläche.**

**Stellen Sie sicher, dass sich die Ladefläche beim Fahren in der niedrigsten und verriegelten Position befindet.**

- **Fahren Sie auf glattem Untergrund langsam und vorsichtig, um die Gefahr des Schleuderns oder des unkontrollierten Rutschens zu verringern. Fahren Sie niemals auf Eis.**
- **Vergewissern Sie sich beim Rückwärtsfahren immer, dass sich keine Hindernisse oder Personen hinter der Maschine befinden. Vergewissern Sie sich, dass das Rückwärtsfahren sicher ist, fahren Sie dann langsam und vermeiden Sie scharfe Kurven.**
- **Um die Gefahr des Umkippens zu verringern, sollten Sie besonders aufmerksam sein, wenn Sie auf ein Hindernis oder einen Abhang stoßen, oder wenn Sie an einem Abhang oder in einer Kurve bremsen. Siehe Fahren an einem Hang unten.**
- **Versuchen Sie niemals, über ein großes Hindernis wie einen Felsen oder einen umgestürzten Baum zu fahren.**
- **Setzen Sie die Maschine nicht in der Nähe einer Klippe, eines Überhangs oder eines Erdbebengebiets ein.**
- **Setzen Sie einen Beobachter ein, um die Maschine zu lenken, wenn die Sicht schlecht ist, das Gelände unwegsam oder hügelig ist oder der Manövrierspielraum begrenzt ist. Ein Beobachter sollte in der Lage sein, die Maschine und ihre unmittelbare Umgebung zu überblicken, und er sollte vorher vereinbarte Signale geben, um den Fahrer zu lenken.**

## **Fahren an einer Steigung**

- **Das Fahren an einem Hang kann gefährlich sein. Es kann zu einem Umkippen führen und schwere Verletzungen oder den Tod verursachen. Befolgen Sie stets die in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren für das Fahren an einem Hang.**
- **Wenn Sie keine Last tragen, dürfen Sie die Maschine NICHT an einem Hang mit einer Neigung von mehr als 25 Grad einsetzen. Wenn Sie eine Last tragen, beachten Sie die Belastungsgrenze je nach Neigung (siehe Beladen und Fahren mit Last, Seite 7). Nicht am Hang anheben oder abkippen.**
- **Falsches Befahren eines Hangs kann zum Verlust der Kontrolle oder zum Umkippen des Fahrzeugs führen. Prüfen Sie das Gelände sorgfältig, bevor Sie versuchen, einen Abhang zu befahren.**

- **Fahren Sie nie auf einer Piste, die Sie nicht gut kennen. Vermeiden Sie einen Abhang, der so uneben, rutschig oder locker ist, dass Sie das Gefühl haben, die Maschine könnte umkippen.**
- **Wenn Sie einen Abhang hinunterfahren, halten Sie an und schalten Sie in einen der ersten drei Gänge (Zusatzgetriebe in Low). Fahren Sie mit reduzierter Geschwindigkeit hinunter. Verwenden Sie die Motordrehzahl, um die Geschwindigkeit der Maschine niedrig zu halten.**
- **Fahren Sie beim Befahren einer Steigung mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und Drosselklappenstellung.**
- **Bewegen Sie niemals den Gashebel oder betätigen Sie die Seitenkupplung plötzlich.**
- **Fahren Sie gerade einen Abhang hinauf oder hinunter. Vermeiden Sie das Wenden am Hang. Vermeiden Sie es, mit der Maschine über einen Abhang zu fahren.**
- **Wenn der Motor während einer Steigung abgewürgt wird oder die Traktion verliert und Sie es nicht bis zum oberen Ende einer Steigung schaffen, versuchen Sie nicht, die Maschine zu wenden. Fahren Sie vorsichtig langsam und gerade einen Hang hinunter.**
- **Fahren Sie beim Überqueren eines Abhangs langsam; auf der anderen Seite des Abhangs könnte sich ein Hindernis, ein starkes Gefälle oder ein anderes Fahrzeug oder eine Person befinden.**
- **Fahren Sie die Maschine ohne Last rückwärts einen Abhang hinauf (Griff des Fahrers nach oben), wenn Sie aufsteigen, und vorwärts, wenn Sie einen Abhang hinunterfahren.**
- **Fahren Sie die Maschine mit Last vorwärts den Hang hinauf (Griff des Fahrers von der Spitze weg) und rückwärts den Hang hinunter. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit einer Last an einem Hang arbeiten.**

## **Beladen und Fahren mit einer Ladung**

- Die maximale Nutzlast für diese Maschine beträgt 450 kg. Überschreiten Sie diese maximale Nutzlast unter keinen Umständen.
- Fahren Sie nicht an einem Hang, der steiler als 20 Grad ist, wenn Sie eine Last tragen. Tragen Sie nicht mehr als 225 kg, wenn Sie an einem Hang zwischen 15 und 20 Grad arbeiten.
- Legen Sie eine Last so auf die Ladefläche, dass das Gewicht gleichmäßig verteilt ist. Wenn Sie eine Last tragen, schnallen Sie sie auf der Ladefläche fest, damit sie nicht verrutschen kann. Stellen Sie sicher, dass die Last das Sichtfeld des Fahrers nicht behindert.
- Wenn Sie eine Last tragen, fahren Sie mit reduzierter Geschwindigkeit. Lassen Sie einen größeren Bremsweg zu.
- Vergewissern Sie sich vor dem Überqueren einer Brücke oder Überführung, dass das Gesamtgewicht von Maschine, Last und Bediener innerhalb der angegebenen Gewichtsgrenze der Brücke oder Überführung liegt. Fahren Sie dann vorsichtig und mit konstanter Geschwindigkeit weiter.

## **Heben und Dumpen**

Wenn Sie Material von der Ladefläche heben oder abkippen, beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

- Befolgen Sie stets die in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren zum Anheben und Abladen.
  - Führen Sie den Hebe- oder Kippvorgang auf einer flachen, ebenen und stabilen Oberfläche durch. Nicht an einem Abhang oder auf unwegsamem Gelände anheben oder abkippen.
  - Vergewissern Sie sich, dass sich alle Personen beim Heben, Anheben oder Absenken der Ladefläche in einem sicheren Abstand zur Maschine befinden.
  - Bewegen Sie die Maschine nicht und lassen Sie sie nicht unbeaufsichtigt, wenn sich die Ladefläche in angehobener oder angehobener Position befindet.
  - Verriegeln Sie die Ladeflächenverriegelung, wenn Sie sich in der angehobenen
-

**Position mit einem Körperteil unter die Ladefläche begeben müssen. Begeben Sie sich in der angehobenen (Kipp-) Position niemals mit einem Körperteil unter die Ladefläche.**

## Parken

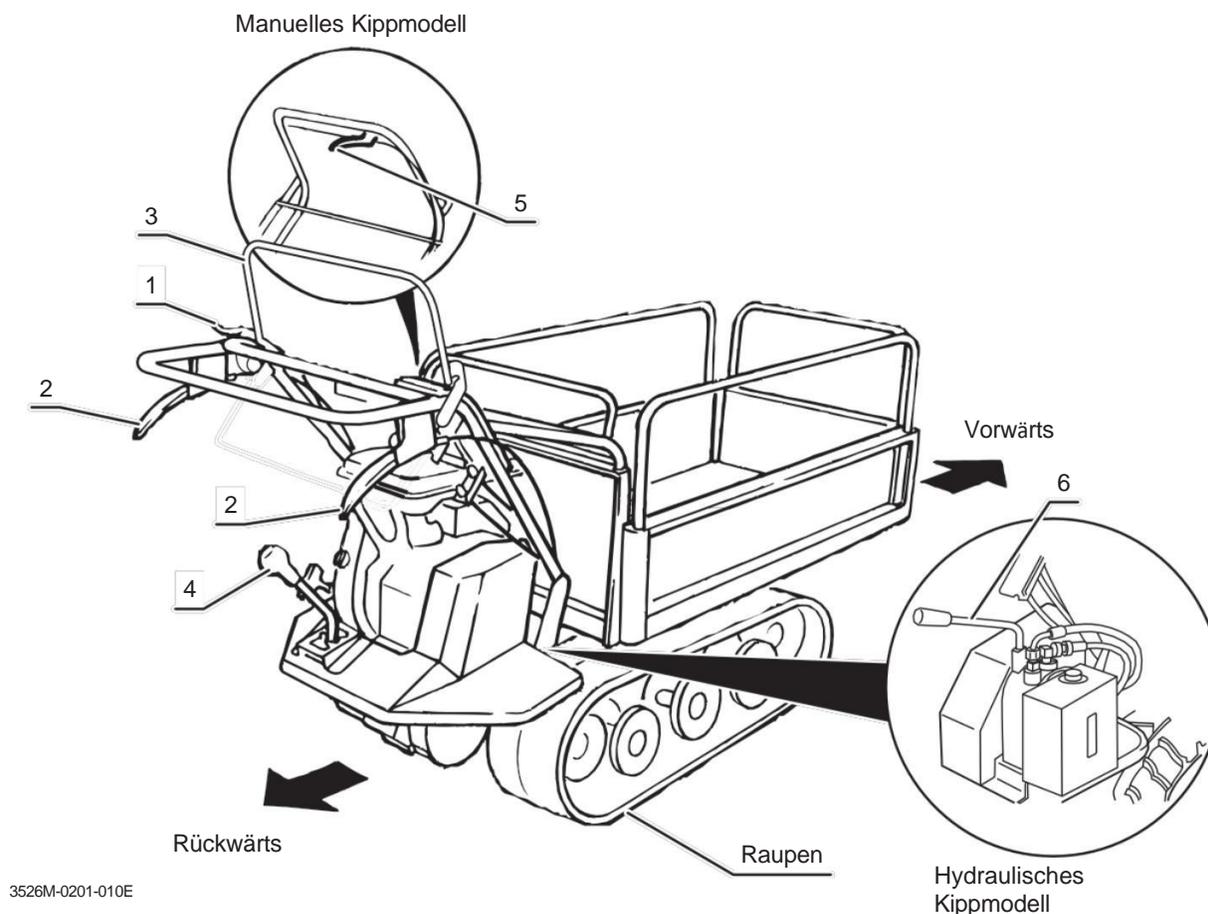
- Stellen Sie die Maschine auf einer flachen, ebenen und stabilen Fläche ab. Nicht an einer gefährlichen Stelle abstellen. Parken Sie die Maschine nie an einem Abhang, der steiler als 15 Grad ist. Vermeiden Sie das Abstellen an einem Hang mit weniger als 15 Grad Neigung. Wenn das Abstellen an einem Hang mit weniger als 15 Grad Neigung unvermeidlich ist, blockieren Sie die Spuren am unteren Ende der Maschine.
  - Maschine ohne Last mit dem Bedienergriff bergauf abstellen
  - Mit einer Last die Maschine mit dem Bedienergriff nach unten abstellen
  - Parken Sie nicht seitlich an einem Abhang.
- Beachten Sie alle zuvor genannten Vorsichtsmaßnahmen für das allgemeine Fahren, das Fahren mit der Maschine, das Fahren am Hang, das Beladen und Fahren mit einer Last sowie das Abladen.
- Wenn Sie die Maschine abstellen, kuppeln Sie aus und stellen Sie den Motor ab.
- Benzin ist leicht entzündlich und kann explosiv sein. Wenn Sie die Maschine in einem Gebäude abstellen, stellen Sie sicher, dass das Gebäude gut belüftet ist und dass sich die Maschine nicht in der Nähe einer Flammen- oder Funkenquelle befindet, einschließlich Geräten mit Zündflammen.

## Serviceleistungen

- Warten Sie die Maschine nicht, wenn der Motor läuft. Wenn es unbedingt notwendig ist, den Motor während der Wartung laufen zu lassen, halten Sie Hände, Füße, Kleidung und alle Körperteile von allen beweglichen Teilen fern, insbesondere von den Riemen an der Seite des Motors.
- Betreiben Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxidämpfe ansammeln können.
- Verriegeln Sie die Ladefläche, wenn Sie sich in angehobener Position mit einem Körperteil unter der Ladefläche aufhalten müssen. Begeben Sie sich in der angehobenen (Kipp-)Position niemals mit einem Körperteil unter die Ladefläche.
- Prüfen Sie alle Kraftstoffleitungen regelmäßig auf Sitz und Verschleiß. Ziehen Sie sie bei Bedarf nach oder reparieren Sie sie.

- **Berühren Sie nicht den Motor, den Schalldämpfer oder das Auspuffrohr, während der Motor läuft oder kurz nachdem er abgestellt wurde. Diese Bereiche sind sehr heiß und können Verbrennungen verursachen.**
- **Vor dem Prüfen oder Nachfüllen von Öl muss der Motor abgestellt werden.**

## Name und Funktion der Steuerelemente



- 3526M-0201-010E
- 1 **Drosselklappenhebel**.....Der Gashebel dient zur Steuerung der Motordrehzahl.
  - 2 **Seitlicher Kupplungshebel**..... Der seitliche Kupplungshebel dient zum Lenken der Maschine durch Einrasten  
 Seitenkupplung. Die Maschine hält an, wenn beide Hebel zusammengehalten werden.
  - 3 **Antriebskupplungshebel**..... Der Antriebskupplungshebel wird zum Ein- und Auskuppeln des Antriebs verwendet.  
 Kupplung.
  - 4 **Schaltknüppel**. . . . . Dient zur Auswahl der Fahrgeschwindigkeit. Schalten Sie das Getriebe  
 während die Maschine bei ausgeschaltetem Fahrkupplungshebel anhält.
  - 5 **Kipphebel** ... .. Dient zum Kippen der Ladefläche. Halten des Kipphebels  
**(Modell mit manueller Entleerung)** Entriegeln Sie die Verriegelung des Kippdecks.

**6 Kipp-Hebel** .....Dient zum hydraulischen Abkippen der Ladefläche.  
(Hydraulisches Kippmodell)

## Produktspezifikationen

**⚠ CAUTION!**

- Verwenden Sie dieses Produkt nur dann ordnungsgemäß, wenn Sie die technischen Daten genau kennen.

Modell und Typ		BFP602				
		Seitlicher Rahmen	Brücke	Mulde		
Masse der Maschine		kg (lbs)	190 (419)	[ 205 (452) ]	[225 (496)]	
Maximale Nutzlast		kN (lbs)	4.41 (992)			
Abmessungen	Gesamtlänge		mm (in)	1885 (74.21)	1900 (74.80)	1980 (77.95)
	Gesamtbreite		mm (in)	780 (30.71)	[ 840 (33.07) ]	780 (30.71)
	Gesamthöhe		mm (in)	960 (37.79)		
	Länge der Gleiskontakte		mm (in)	675 (26.57)		
	Lauffläche		mm (in)	540 (21.26)		
	Breite der Spur		mm (in)	180 (7.09)		
	Bodenfreiheit		mm (in)	110 (4.33)		
	Höhe der Ladefläche		mm (in)	400 (15.75)	[ 420 (16.53) ]	435 (17.13) [ 450 (17.72) ]
Ladedeck	Innere Abmessungen	Länge	mm (in)	1040 (40.94) {1150 (45.28)}	1050 (41.34)	1190 (46.85)
		Breite	mm (in)	720 (28.35) {1100 (43.31)}	745 (29.33)	735 (28.94)
		Höhe	mm (in)	185 (7.28)	185 (7.28)	200 (7.87)
Motor	Modell		Subaru EX17			
	Typ		Luftgekühlter 4-Takt-Benzinmotor, Einzylinder			
	Zylinder (BohrungxHub)		mm (in)	67 x 48 (2,64 x 1,89)		
	Verdrängung		cm <sup>3</sup> (cu. in)	169 (10.32)		
	Ausgabe		kw(PS)/Umdrehung	4.2/4000 (5.7/4000)		
	Kontinuierliche Nennleistung		kw(PS)/Umdrehung	2.9/3600 (4.0/3600)		
	Maximales Drehmoment		N-m(kgf-m)/U/min	11.3/2500 (1.15/2500)		
	Starter System		Rückspulen			
	Kraftstoff		Bleifreies Automobilbenzin			
	Kraftstoffverbrauch		g/kW-h(g/PS-h)	367 (274)		
	Kapazität des Kraftstofftanks		L (US Gal)	3.6 (0.95)		
	Ölkapazität		L (US qt)	0.6 (0.63)		

Modell und Typ				BFP602		
				Seitlicher Rahmen	Brücke	Mulde
Leistung	Geschwindigkeit	Vorwärts 1	km/h (mph)	1.7 (1.1)		
		Vorwärts 2.	km/h (mph)	3.5 (2.2)		
		Stürmer 3	km/h (mph)	5.4 (3.4)		
		Rückwärtsgang 1	km/h (mph)	1.6 (1.0)		
		Rückwärtsgang 2	km/h (mph)	3.2 (2.0)		
	Minimaler Wenderadius		m (ft)	1.25 (4.10)	1.2 (3.93)	1.21 (3.97)
Fahrbarkeit		Grad	25 (unbelastet) / 15 (mit max. Last)			
Antriebsstrang	Kupplung		Gurtspannung			
	Hauptübertragung		Getriebebeschlitten			
	Lenkungsmechanik		Hundekupplung /			
	Bremsen		Intern expandierend			
	Kapazität des Getriebeöls		L (USqt)	1.5 (1.59)		
Deck	Deponie-System		Handbuch		Handbuch [Hydraulisch]	
	Kippwinkel		Abschlüsse	55	[ 58 ]	[ 58 ]

[ ] kennzeichnet das hydraulische Dump-Modell.

{ } zeigt an, wenn Diarahmen erweitert werden.

\*Diese Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## Inhalt der Werkzeugtasche

Nein.	Inhalt	Menge	Hinweis
1	Benutzerhandbuch	1	Dieses Handbuch
2	Betriebshandbuch für den Motor	1	
3	Motor Service Tool	1	für die Wartung des Motors

## Vorbereitung

### Vor der Inbetriebnahme Inspektion

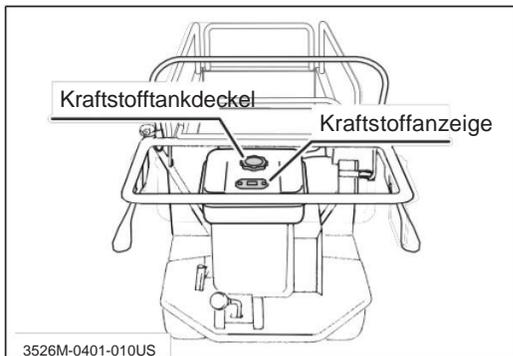
Führen Sie vor dem Gebrauch immer eine Inspektion durch.

Siehe "**Wartungsplan**" (Seite 25) für den Inspektionsplan und das Verfahren.

### Prüfen und Befüllen Kraftstoff

#### **⚠ WARNING!**

- Halten Sie beim Umgang mit Kraftstoff Feuer und Funken fern.
- Vor dem Tanken immer den Motor abstellen.
- Halten Sie den Kraftstoffstand unter dem Boden des Kraftstofffilters im Kraftstoffeinfüllstutzen. Nicht überfüllen Kraftstoff, damit er nicht überläuft. Falls Kraftstoff verschüttet wird, wischen Sie ihn sofort auf.



1. Kontrollieren Sie die Kraftstoffanzeige. Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, Kraftstoff auffüllen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen Sie Kraftstoff ein.
3. Schließen Sie den Tankdeckel fest.

#### **ANMERKUNG**

- Treibstoff: Bleifreies Autobenzin
- Fassungsvermögen des Kraftstofftanks: 3,6 l (0,95 US gal)

## Fahren

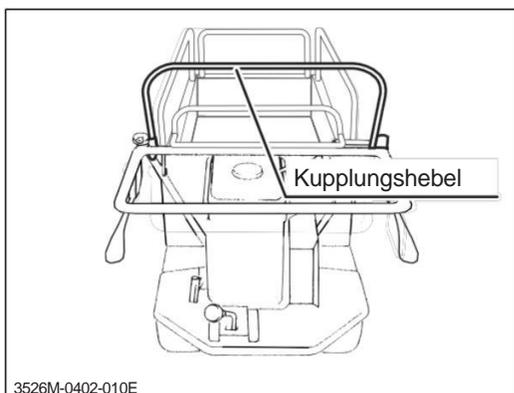
### Start:

#### **⚠ WARNING!**

- Starten und betreiben Sie den Motor immer an einem gut belüfteten Ort.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen des Motors immer der Sicherheit Ihrer Umgebung.

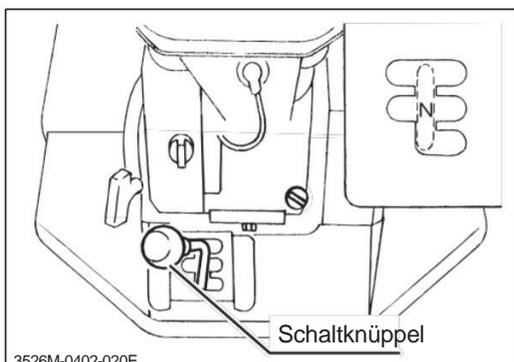
#### **⚠ CAUTION!**

- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 40°C (104°F) oder unter -15°C (5°F). Das Gerät kann in diesen Temperaturbereichen nicht angemessen arbeiten. Die Verwendung dieses Geräts unter solchen Bedingungen kann zu Unfällen oder Schäden am Gerät führen.
- Lassen Sie im Winter oder bei kaltem Klima den Motor gründlich warmlaufen, bevor Sie die Maschine fahren. Ein kalter Motor liefert schlechte Leistung, was zu einem Unfall führen kann. Außerdem verursacht er übermäßigen Verschleiß.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an staubigen Orten wie z.B. in der Wüste. Staub kann den Luftfilter verstopfen oder in den Motor eindringen, was zu Leistungseinbußen und Unfällen führen kann. Außerdem verursacht er übermäßigen Verschleiß.
- Verwenden Sie das Gerät in seiner ursprünglichen Konfiguration nicht in einer Höhe von mehr als 1500m (4921ft). Das Gerät kann in dieser Höhe nicht mehr angemessen arbeiten. Die Verwendung des Geräts unter solchen Bedingungen kann zu einem Unfall oder zu Schäden am Gerät führen. Wenn Sie das Gerät in dieser Höhe verwenden müssen, wenden Sie sich an Ihren Canycom-Vertreter.



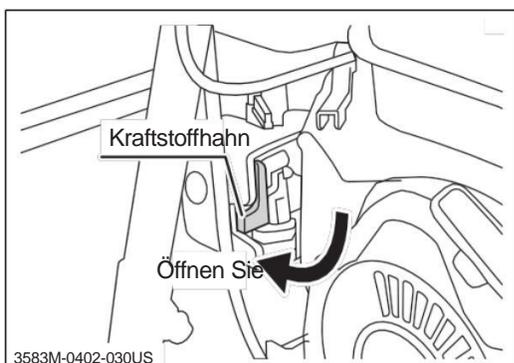
3526M-0402-010E

1. Vergewissern Sie sich, dass der Kupplungshebel in der Position [Stop] steht.



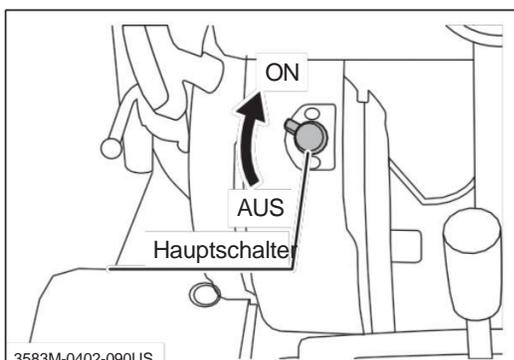
3526M-0402-020E

2. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalthebel in der Stellung [N (Neutral)] befindet.



3583M-0402-030US

3. Kraftstoffhahn öffnen.

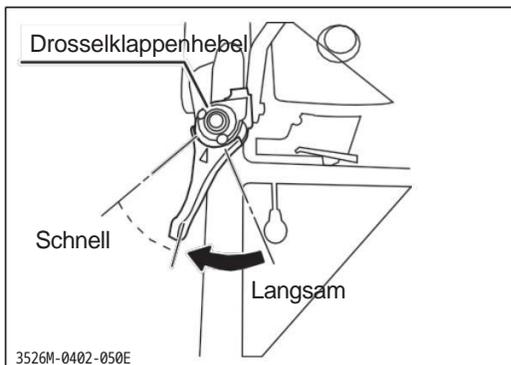


3583M-0402-090US

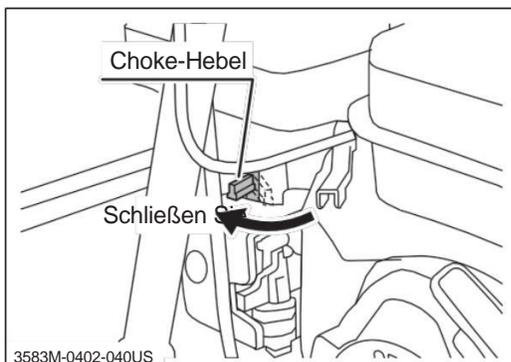
4. Motorschalter einschalten [ON]

**ANMERKUNG**

- Siehe Motorhandbuch zum Motorschalter.



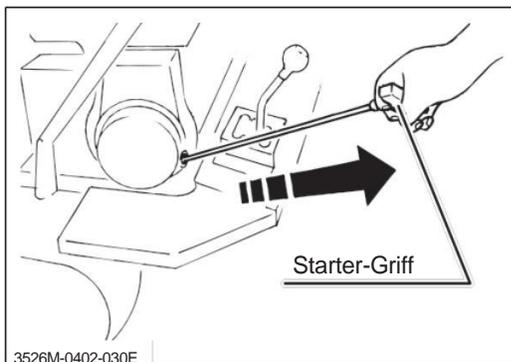
5. Bewegen Sie den Gasbedienungshebel zwischen den Positionen [Langsam] und [Schnell].



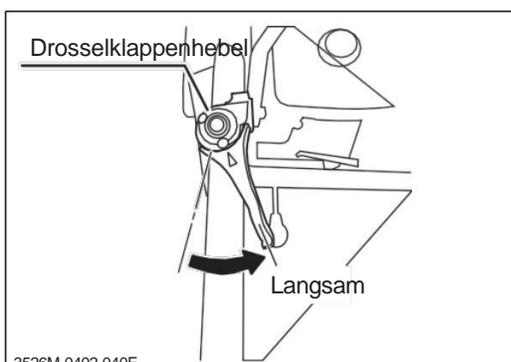
6. Den Chokehebel in die Stellung [Schließen (  )] bringen.

## ANMERKUNG

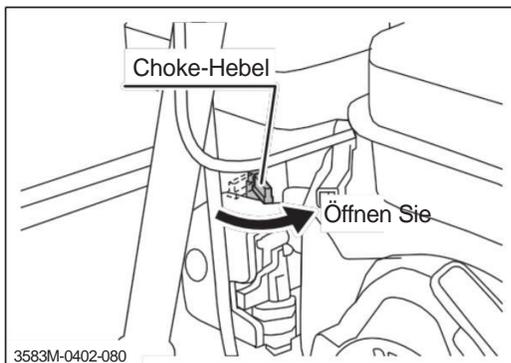
- Wenn der Motor warm ist, ist es nicht notwendig, den Chokehebel in die geschlossene Position zu bringen.
- Informationen über den Chokehebel finden Sie im Motorhandbuch.



7. Ziehen Sie schnell am Anlasser, um den Motor zu starten. Wenn der Motor anspringt, den Griff vorsichtig zurückziehen.



8. Bringen Sie den Gashebel nach dem Anlassen des Motors in die Stellung [Langsam].



9. Bewegen Sie den Chokehebel zurück in die Position Öffnen Position und lassen Sie den Motor etwa 5 Minuten lang ohne Last warmlaufen.

#### ANMERKUNG

- Fahren Sie die Maschine in den ersten 40 bis 50 Betriebsstunden nach dem Kauf zum Einfahren vorsichtig.

## Fahren

### ⚠ WARNING!

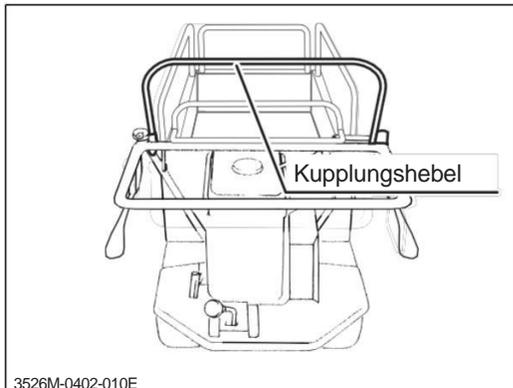
- Lassen Sie während der Fahrt keine Unbeteiligten in die Nähe der Maschine kommen.
- Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt immer von der Sicherheit Ihrer Umgebung und fahren Sie langsam los. Passen Sie die Geschwindigkeit der Beschaffenheit und dem Gefälle des Untergrunds an, auf dem Sie unterwegs sind.
- Starten Sie nicht plötzlich, beschleunigen Sie nicht, ändern Sie nicht die Geschwindigkeit, ändern Sie nicht die Richtung und halten Sie nicht an. Wenden Sie nicht mit hoher Geschwindigkeit. Vermeiden Sie plötzliche Manöver; dies kann dazu führen, dass der Bediener mitgeschleift oder geschleudert wird oder dass die Maschine umkippt.
- Fahren Sie die Maschine niemals mit angehobener oder angehobener Ladefläche. Stellen Sie sicher, dass sich die Ladefläche beim Fahren in der niedrigsten und verriegelten Position befindet.
- Schalten Sie das Getriebe in einen niedrigen Gang und fahren Sie langsam, wenn Sie an einem Hang fahren. Der Bediener kann mitgeschleift oder geschleudert werden, oder die Maschine kann umkippen.
- Fahren Sie die Maschine nicht über einen Abhang. Die Maschine kann abrutschen oder umkippen.

## **⚠WARNING!**

- **Wenden Sie nicht an einem Hang. Die Maschine kann sich in die entgegengesetzte Richtung drehen, abrutschen oder umkippen.**
- **Setzen Sie einen Beobachter ein, um die Maschine zu lenken, wenn die Sicht schlecht ist, das Gelände unwegsam oder hügelig ist oder der Manövrierspielraum begrenzt ist. Der Beobachter sollte in der Lage sein, die Maschine und ihre unmittelbare Umgebung zu überblicken, und sollte dem Bediener durch vorher vereinbarte Signale Anweisungen geben.**

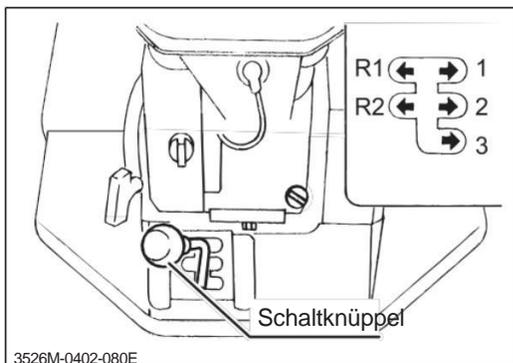
## ⚠ CAUTION!

- **Einklemmgefahr. Achten Sie darauf, dass Hände oder Finger beim Betätigen des Kupplungshebels nicht eingeklemmt werden können.**



3526M-0402-010E

1. Überzeugen Sie sich von der Sicherheit Ihrer Umgebung.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Kupplungshebel in der Position [Stop] steht.

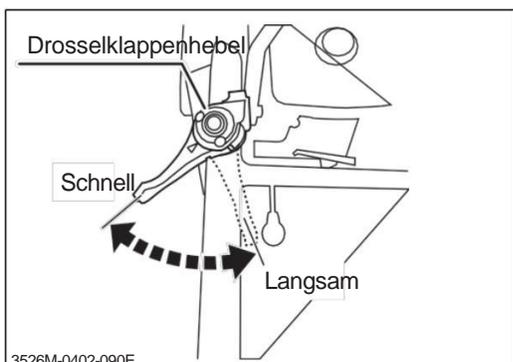


3526M-0402-080E

3. Den Schalthebel in die gewünschte Position bringen.

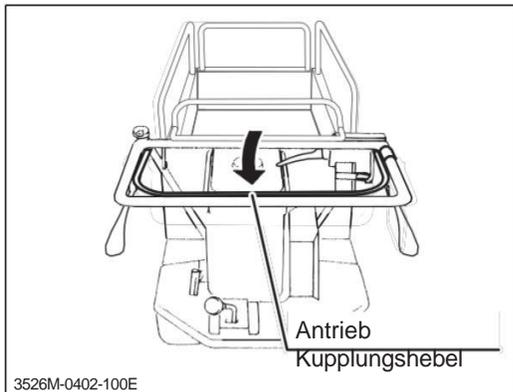
### ANMERKUNG

- Siehe "Produktspezifikationen" (Seite 10) für die Geschwindigkeit in jedem Gang.
- Wenn sich die Gänge nur schwer schalten lassen, bewegen Sie den Kupplungshebel leicht in die Position [Run] und versuchen Sie es erneut. Dies kann zu einem reibungslosen Schaltvorgang beitragen.



3526M-0402-090E

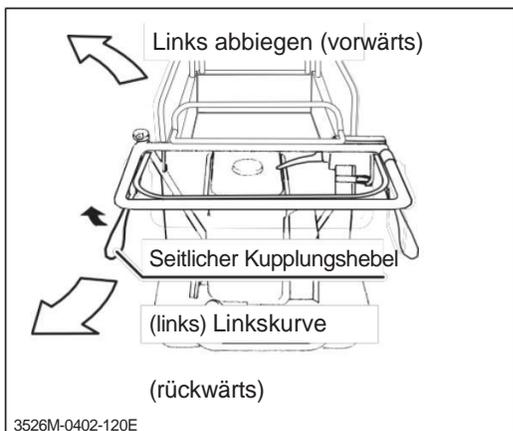
4. Bewegen Sie den Gashebel schrittweise in die Position [Schnell], um die Motordrehzahl zu erhöhen.



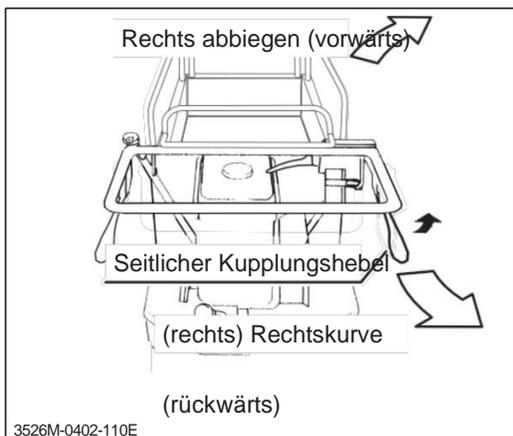
5. Bewegen Sie den Fahrkupplungshebel zum Starten vorsichtig in die Position [Run].

#### ANMERKUNG

- Ein plötzliches Absenken des Fahrkupplungshebels kann zum Abwürgen des Motors führen.



6. Greifen Sie den Kupplungshebel auf der linken Seite, um nach links zu fahren.

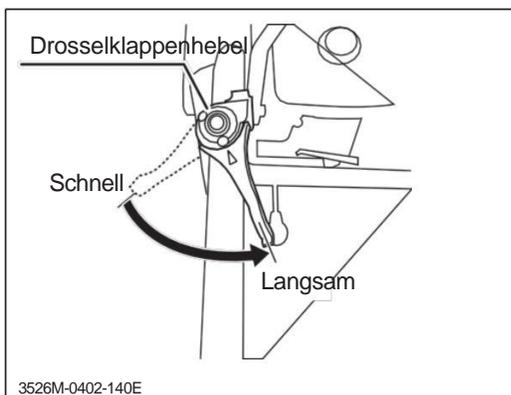


7. Greifen Sie den Kupplungshebel auf der rechten Seite, um nach rechts zu fahren.

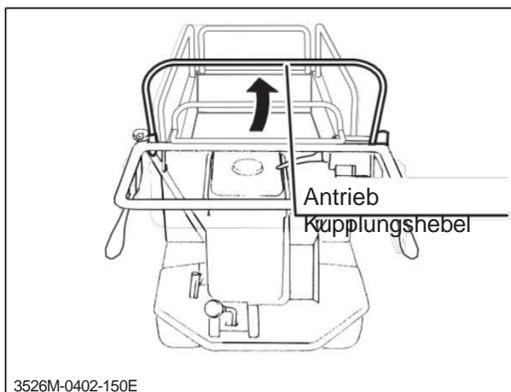
## Stoppen

### **⚠ WARNING!**

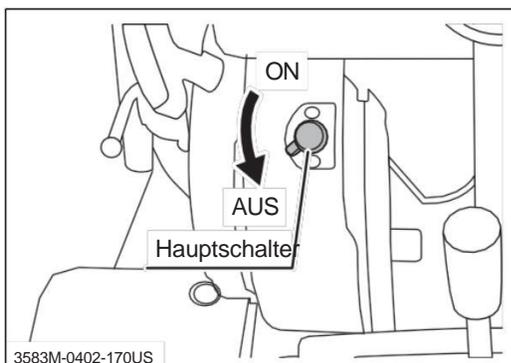
- Halten Sie nicht plötzlich an. Die Maschine kann ins Schleudern geraten oder umkippen.
- Parken Sie immer auf einer festen, ebenen Fläche. Parken Sie niemals an einer potenziell gefährlichen Stelle.



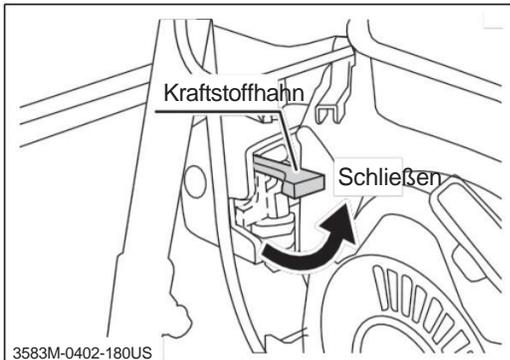
1. Bewegen Sie den Gashebel in die Position [Langsam], um langsamer zu fahren.



2. Bewegen Sie den Fahrkupplungshebel zum Anhalten in die Position [Stop].



3. Motorschalter auf [OFF] stellen.

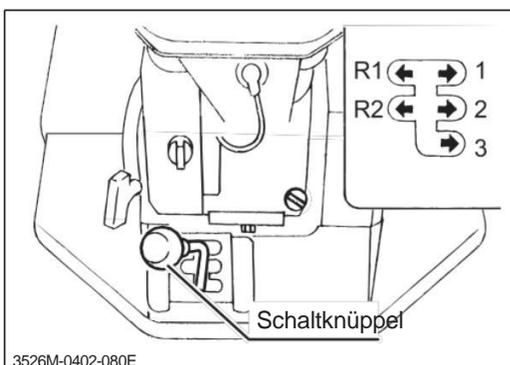


- Schließen Sie den Kraftstoffhahn.

## Verschiebung

### ⚠ WARNING!

- Halten Sie die Maschine immer an, um zu schalten.
- Schalten Sie die Gänge immer fest ein. Wenn das Getriebe nicht fest geschaltet wird, kann es springen aus dem Gang, was zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führt.



- Maschine anhalten.
- Bewegen Sie den Schalthebel fest in die gewünschte Position.

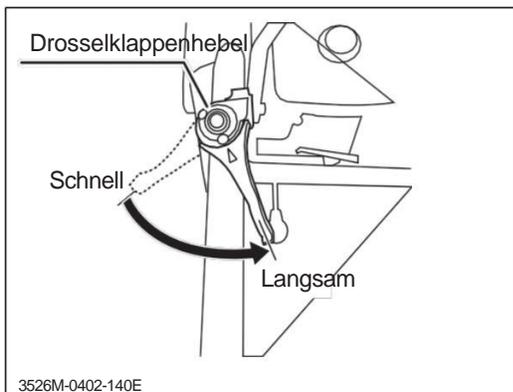
### ANMERKUNG

- Siehe "Produktspezifikationen" (Seite 10) für die Geschwindigkeit in jedem Gang.
- Wenn sich die Gänge nur schwer schalten lassen, bewegen Sie den Kupplungshebel leicht in die Position [Run] und versuchen Sie es erneut. Dies kann zu einem reibungslosen Schaltvorgang beitragen.

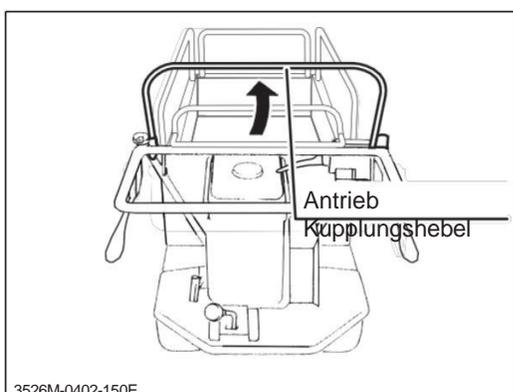
## Parken

### ⚠ WARNING!

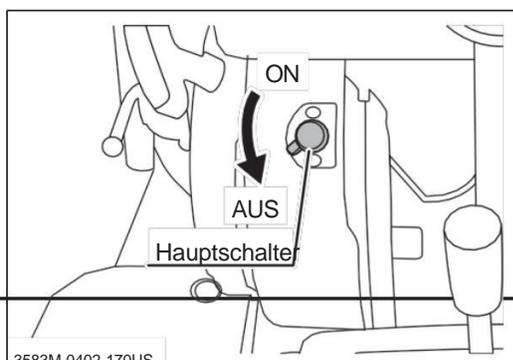
- Parken Sie immer auf einem festen, ebenen Untergrund. Parken Sie niemals auf einem potenziell gefährlichen Ort.
- Vermeiden Sie das Parken an einem Abhang. Parken Sie niemals an einem Hang mit einer Neigung von 15 Grad oder mehr. Wenn es unbedingt notwendig ist, die Maschine an einem Hang mit weniger als 15 Grad Neigung zu parken, ziehen Sie die Feststellbremse fest an und blockieren Sie die Spuren mit Unterlegkeile.



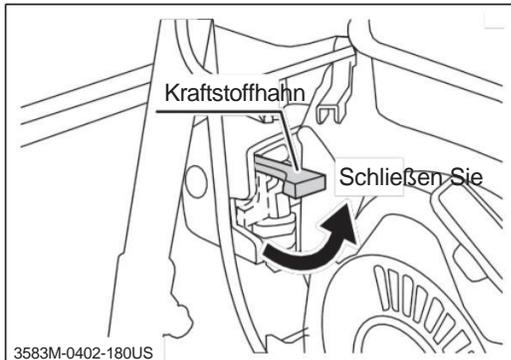
1. Maschine anhalten.
2. Bewegen Sie den Gashebel in die Position [Langsam], um die Motordrehzahl zu verringern.



3. Heben Sie den Fahrkupplungshebel in die Position [Stop].



4. Schalten Sie den Motor aus.



5. Kraftstoffhahn schließen.

#### ANMERKUNG

- Wenn der Motor mit niedriger Drehzahl betrieben wird, sammeln sich auf der Zündkerze Kohleablagerungen an. Wenn der Motor über einen längeren Zeitraum mit niedriger Drehzahl betrieben wurde, lassen Sie ihn eine Weile mit hoher Drehzahl laufen, bevor Sie ihn abstellen, um die Kohlenstoffablagerungen abzubrennen.

## Arbeiten

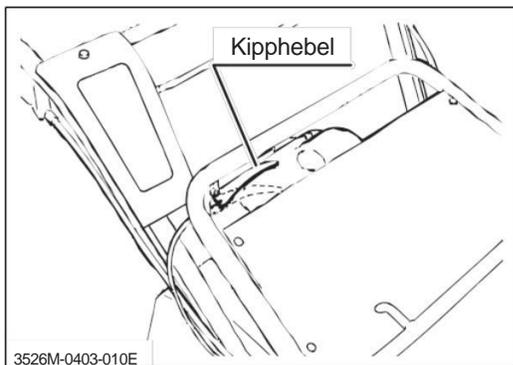
### Heben und Dumping

#### ⚠ WARNING!

- Vergewissern Sie sich immer über die Sicherheit Ihrer Umgebung, wenn Sie heben oder Dumping.
- Nicht am Hang anheben oder abkippen. Die Maschine kann umkippen.

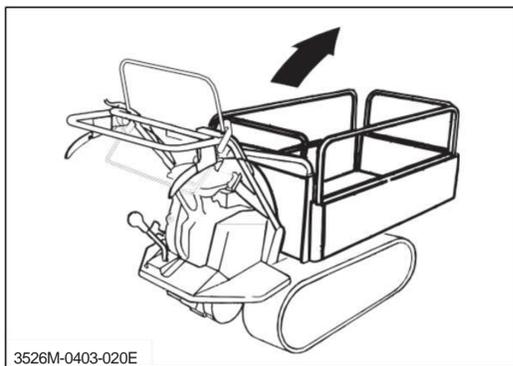
#### ⚠ CAUTION!

- Bei hydraulischen Kippmodellen muss der Motor beim Heben oder Kippen immer laufen.
- Beim Absenken der Ladefläche mit einer Ladung aus einer angehobenen oder gekippten Position, Ladefläche vorsichtig absenken.



## Manuelles Kippmodell

1. Halten Sie den Kipphebel fest, um die Ladefläche zu entriegeln.

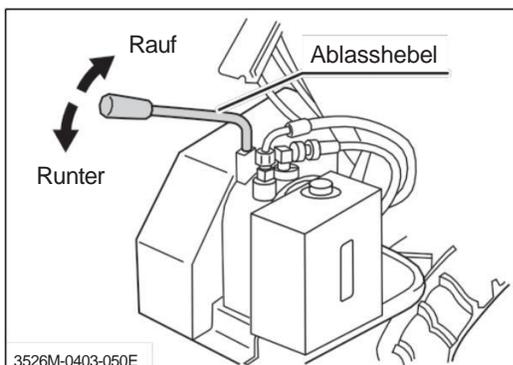


2. Ladedeck nach vorne anheben.



3. Beim Absenken senken Sie die Ladefläche nach hinten ab, bis sie einrastet.

4. Heben Sie die Ladefläche an, ohne den Kipphebel zu halten, um sicherzustellen, dass die Ladefläche verriegelt ist.



## Hydraulisches Kippmodell

1. Starten Sie den Motor und erhöhen Sie die Motordrehzahl.
2. Schieben Sie den Kipphebel in die Position [UP], um die Ladefläche anzuheben. Wenn die Ladefläche die obere Grenze erreicht, ist ein zischendes Geräusch zu hören. Lassen Sie den Kipphebel los.
3. Stellen Sie den Kipphebel in die Position [Runter], um die Ladefläche abzusenken.

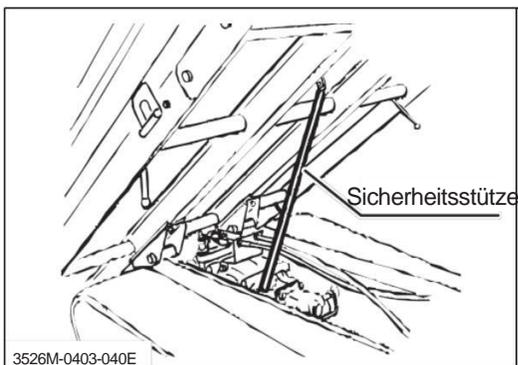
## Verwendung der Sicherheitsstütze

### **⚠ WARNING!**

- Wenn es notwendig ist, unter der Ladefläche zu inspizieren oder zu arbeiten, halten Sie immer Ladefläche in angehobener Position mit Sicherheitsstütze. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen oder zum Tod kommen.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsstütze die Ladefläche sicher hält.  
Unvollständig  
Das Halten der Sicherheitsstütze kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

### **⚠ CAUTION!**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Sicherheitsstütze lösen, bevor Sie die Ladefläche absenken.



1. Anheben des Decks
2. Halten Sie die Ladefläche mit einer Sicherheitsstütze.

## Wartung Zeitplan

**⚠️ WARNING!**

- Halten Sie sich an die planmäßige Wartung wie unten beschrieben. Die Nichtbeachtung kann zu mechanischen oder Sachschäden, Verletzungen oder Tod führen.

- Führen Sie vor jeder Inbetriebnahme eine Inspektion (PSI) durch, einmal im Monat eine monatliche Inspektion und einmal im Jahr eine jährliche Inspektion.
- Einige der nachfolgend beschriebenen Wartungsarbeiten können spezielle Kenntnisse oder Werkzeuge und Instrumente erfordern. Wenden Sie sich an Ihren Canycom-Vertreter, um solche Verfahren durchzuführen.

Artikel	Beschreibung	Zeitplan			Hinweis	
		PSI	Mo	Jahr		
Motor	Schmierungssystem	Das Öl muss sauber sein und den richtigen Stand haben.	√	√	√	Inspektion/ Ändern:Seite 32
		Der Kopf darf keine merklichen Öllecks aufweisen. Deckel, Ölwanne oder Leitungen.	√	√	√	
	Luftreiniger	Das Gehäuse des Luftfilters darf weder verformt noch rissig sein. Gehäusedeckel und Luftanschlussschlauch müssen fest an ihrem Platz sein.		√	√	
		Das Reinigerelement muss in gutem Zustand sein ohne Beschädigung oder übermäßigen Staub.	√	√	√	Reinigen/Ersetzen: Seite 33
	Zündkerze	Die Elektrode darf nicht getragen werden, und es muss keine übermäßigen Kohlenstoffablagerungen sein.			√	Reinigen/Ersetzen: Seite 33
	Kraftstoffsystem	Der Kraftstofftank darf keine undichten Stellen aufweisen, Schläuche oder Rohre.		√	√	
		Die Kraftstoffschläuche müssen frei von Schäden oder Verschlechterung.		√	√	
		Der Kraftstofffilter darf nicht übermäßig verschmutzt sein oder verstopft.		√	√	Reinigung: Seite 34
		Es dürfen sich keine Sedimente oder Wasser im Kraftstofftank		√	√	

Start:	Der Motor muss leicht anspringen, ohne irgendwelche unregelmäßige Geräusche.	√	√	√	
Laufen	Die Motordrehzahl muss im Leerlauf und bei Vollgas ohne Last richtig eingestellt sein. Der Motor muss reibungslos zu funktionieren.			√	Kontakt zu Ihrem Canycom Vertreter zur Überprüfung.
	Beim Beschleunigen des Motors muss der Gasbedienungshebel sich gleichmäßig bewegen, und der Motor muss gleichmäßig beschleunigen, ohne zu stoppen oder zu klopfen.	√	√	√	

Artikel	Beschreibung	Zeitplan			Hinweis	
		PSI	Mo	Jahr		
Motor	Auspuff	Den Motor gründlich warmlaufen lassen und das Auspuffgeräusch und die Abgase von der Leerlaufdrehzahl bis zur Höchstgeschwindigkeit beobachten; das Auspuffgeräusch muss normal sein und Es darf kein Rauch zu sehen sein.	√	√	√	
		Die Auspuffanlage darf nicht undicht sein oder Schalldämpfer.		√	√	
	Befestigungselemente	Die Schrauben und Muttern zur Befestigung von Zylinderkopf, Ansaug- und Auspuffkrümmer müssen fest angezogen sein. * Dies kann übersprungen werden, wenn kein Gasleck vorhanden ist. in diesen Gebieten gefunden.			√	
	Ventilspiel	Das Ventilspiel muss korrekt sein. * Dies kann übersprungen werden, wenn keine Geräusche aufgrund eines falschen Ventilspiels auftreten und der Motor normal läuft.			√	Kontaktieren Sie Ihren Canycom-Vertreter für eine Überprüfung.
	Komprimierung	Die Kompression muss normal sein * Dies kann übersprungen werden, wenn der Betrieb und der Auspuffzustand im Leerlauf und beim Beschleunigen normal sind.			√	Kontaktieren Sie Ihren Canycom-Vertreter für eine Überprüfung.
	Motorhalterung	Der Motorsockel muss frei von Rissen oder Verformung.		√	√	
Die Befestigungsschrauben und -mutter dürfen nicht lose sein oder fehlt.		√	√	√		
Antriebsstrang	Tracks	Es darf kein deutlicher Schnitt, keine Verschlechterung vorliegen, oder tragen.	√	√	√	
		Die Schiene muss ordnungsgemäß gespannt sein; sie darf nicht zu locker oder zu fest sein.	√	√	√	Einstellen: Seite 35
		Der Zugbolzen muss frei von Verformungen sein oder Korrosion.	√	√	√	

Übertragung	Das Getriebe darf nicht aus dem Gang herauspringen. Unregelmäßige Geräusche oder Überhitzung dürfen nicht beobachtet werden.	√	√	√	
	Das Öl muss sauber und bis zur richtigen Menge gefüllt sein. Ebene.		√	√	Ersetzen: Seite 36
	Es dürfen keine Ölleckagen in oder um Übertragung.		√	√	

Artikel	Beschreibung	Zeitplan			Hinweis	
		PSI	Mo	Jahr		
Antriebsstrang	Antriebsriemen	Die Riemenspannung muss richtig eingestellt sein.		√	√	Inspektion/Einstellung: Seite 37
		Der Riemen muss frei von Beschädigungen und übermäßigem Verschleiß sein, oder Schmutz; muss frei von Öl oder Fett sein.		√	√	
	Kupplung	Die Kupplung darf keinen Lärm machen und muss im Leerlauf vollständig auskuppeln.		√	√	
		Die Kupplung darf nicht rutschen und muss einrasten reibungslos.		√	√	
	Bremsen	Die Bremsen müssen ordnungsgemäß funktionieren.	√	√	√	Einstellen: Seite 38
		Die Feststellbremse muss in der Lage sein, die Maschine auf dem 20-Grad-Gefälle.		√	√	
	Seitenkupplung	Die Seitenkupplung muss formschlüssig arbeiten, ohne unregelmäßige Geräusche machen.	√	√	√	
		Hebelspiel und Hub müssen ordnungsgemäß sein angepasst.	√	√	√	Inspektion/Einstellung: Seite 39
		Die Drähte müssen frei von Beschädigungen und übermäßigem Spiel sein. an Gelenken oder Rost an Stiften.		√	√	
	Linkage	Stangen, Glieder und Drähte des Gestänges müssen frei sein der Verformung oder Beschädigung.		√	√	
Die Verbindungen müssen frei von Löchern sein, übermäßiges Spiel oder fehlende Kegelstifte.			√	√		
Fahrgestell	Räder Kettenräd er Umlenkroll en	Sie müssen frei von Rissen, Verkrustungen oder übermäßigem Verschleiß.	√	√	√	
		Die Achsen dürfen kein übermäßiges Spiel aufweisen. Unregelmäßige Geräusche oder Überhitzung dürfen während der Fahrt nicht auftreten.	√	√	√	
		Die Befestigungsschraube oder -mutter darf nicht lose sein oder fehlt.	√	√	√	
		Es darf kein Öl in oder an der Achse austreten.		√	√	
		Stangen, Glieder und Drähte des Gestänges müssen frei sein		√	√	

Linkage					
	Die Verbindungen müssen frei von Löchern sein, übermäßiges Spiel oder fehlende Kegelstifte.		√	√	

Artikel	Beschreibung	Zeitplan			Hinweis	
		PSI	Mo	Jahr		
Aufbau, Fahrgestell, Ladefläche, Sicherheitseinrichtungen	Chassis Rahmen	Sie müssen frei von Rissen, Verformungen oder Korrosion.		√	√	
		Befestigungsschrauben oder -mutter dürfen nicht lose sein oder fehlt.		√	√	
	Karosserie-Paneele	Sie müssen frei von Rissen oder Verformungen sein.		√	√	
		Befestigungsschrauben oder -mutter dürfen nicht lose sein oder fehlt.		√	√	
	Ladedeck	Die Ladefläche muss angehoben und abgesenkt werden reibungslos.		√	√	
		Die Paneele müssen leichtgängig sein und sich sicher verriegelt werden.		√	√	
		Sie müssen frei von Rissen, Verformungen oder Korrosion.		√	√	
		Befestigungsschrauben oder -mutter dürfen nicht lose sein oder fehlt.		√	√	
	Schloss	Das Schloss darf nicht verbogen oder verformt sein und muss positiv arbeiten.		√	√	
	Sicherheitsstütze	Die Sicherheitsstütze muss frei von Verformungen sein.		√	√	
Etiketten	Die Warn- und Hinweisschilder müssen sauber, lesbar und frei von Beschädigungen.	√	√	√		
Hydraulisch	Hydraulisches Paket	Das Öl muss sauber sein und den richtigen Stand haben.		√	√	Inspektion/Änderung: Seite 41
		Es dürfen keine auffälligen Öllecks in oder in der Nähe des Hydraulikpakets.		√	√	
		Befestigungsschrauben oder -mutter dürfen nicht lose sein oder fehlt.		√	√	
		Die Entlüftung ist nicht verstopft.			√	
		Es dürfen keine auffälligen Öllecks in der Verbindungen und Dichtungen von Schläuchen und Rohren.		√	√	
		Es dürfen keine anormalen Geräusche, Vibrationen oder Überhitzungen auftreten, wenn das Hydraulikaggregat arbeiten.		√	√	

Artikel	Beschreibung	Zeitplan			Hinweis	
		PSI	Mo	Jahr		
Hydraulisch	Hydraulisches Paket			√	Inspektion/Änderung: Seite 41	
	Klempnerarbeiten	Es dürfen keine Risse, Verformungen, Beschädigungen oder Verdrehungen im Klempnerarbeiten.		√	√	
		Es darf kein Ölaustritt an den Verbindungen festgestellt werden.		√	√	
		Die Rohrleitungen müssen fest montiert sein, und die Befestigungsschrauben oder -muttern dürfen nicht lose sein oder fehlt.		√	√	
	Hydraulik-Zylinder	Bewegt sich reibungslos.		√	√	
		Es darf kein Öl austreten, wenn der Zylinder erweitert.		√	√	
		Belasten Sie den Zylinder mit einer Last. Der Wert des Durchhangs muss innerhalb des in der Hersteller.			√	
		Es darf keine Beulen, Risse, Verbiegungen oder Kratzer auf dem Zylinderrohr oder der Zylinderstange.		√	√	
		Es darf keine deutliche Abnutzung oder Beschädigung vorhanden sein. auf den Befestigungsstiften der Zylinder.		√	√	

## Liste der Flüssigkeiten und Schmiermittel

Artikel	Zeitplan	Klasse	Kappe.	Ref.
Kraftstoff	Nach Bedarf.	Bleifreies Automobilbenzin.	3.6L (0.95 US gal)	Seite 12
Motoröl	Füllen Sie Täglich inspizieren. Nach Bedarf auffüllen. Ersetzen Sie Anfänglich - Nach 25 Stunden Gebrauch. Danach alle 50 Stunden.	Autobenzin-Motoröl API-Einstufung: SE oder besser. SAE-Einstufung: 10W-30	0.6L (0.63 US qt)	Seite 32
Getriebeöl	Ersetzen Sie Erstmalig - nach 50 Betriebsstunden. Danach alle 500 Stunden.	Getriebeöl API-Einstufung: GL-4 oder 5 SAE-Einstufung: #80	1.5L (1.59 US qt)	Seite 36
Hydraulische Flüssigkeit	Alle 100 Stunden inspizieren. Nach Bedarf auffüllen.	Getriebeöl API-Einstufung: GL-4 oder 5 SAE-Einstufung: #90 (In kalten Gebieten, verwenden Sie 10W- 30 Motoröl)	1.6L (1.69 US qt)	Seite 41
Veröffentlichung für den Stützpunkt des Antriebskupplungshebe ls und den Stützpunkt des Spannarms.	Alle 6 Monate. * 6 Monate lang nach dem Kauf ist keine Veröffentlichung erforderlich.	Getriebeöl API-Einstufung: GL-4 oder 5 SAE-Einstufung: #80	-	Seite 40

## Liste der Verbrauchsmaterialien und Ersatzteile

<b>⚠ CAUTION!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie beim Austausch von Verbrauchsmaterial oder Ersatzteilen immer CANYCOM-Originalteile.</li> <li>• Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann zum Erlöschen der Garantie führen.</li> </ul>

Artikel	Zeitplan	Anzahl.	Referenz
Luftreiniger-Element	Alle 50 Stunden (jede Woche) überprüfen. Ersetzen, wenn ein Fehler auftritt	1	
Kraftstoffhahn ( Kraftstofffilter)	Inspektion alle 200 Stunden (jeden Monat)	1	
Keilriemen	Im Falle eines Fehlers reparieren	2 Arten 1 Stück	Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM-Vertreter für Ersatz
Bremsbelag	Im Falle eines Fehlers reparieren	1 Satz (Ganzes Set austauschen)	Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM-Vertreter für Ersatz
Raupenfahrzeug	Im Falle eines Fehlers reparieren	2	Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM-Vertreter für Ersatz
Andere Teile müssen ersetzt werden als die oben genannten	Bitte kontaktieren Sie Ihr CANYCOM Vertreter zur Überprüfung.	-	-

## Motor

### ⚠ WARNING!

- Stellen Sie den Motor vor Wartungsarbeiten immer ab.
- Lassen Sie den Motor vor der Wartung abkühlen. Der Motor ist nach dem Betrieb sehr heiß und kann eine Verbrennungsgefahr darstellen.
- Halten Sie beim Umgang mit Kraftstoff Feuer und Funken fern.

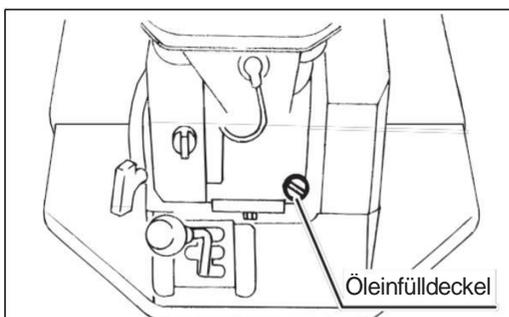
## Motor Öl

### ⚠ CAUTION!

- Entsorgen Sie abgelassenes Öl ordnungsgemäß.
- Achten Sie darauf, den Motor mit der richtigen Ölsorte bis zum vorgeschriebenen Stand zu befüllen.  
Eine unzureichende Ölmenge oder eine falsche Ölsorte verringert die Leistung und kann zu dauerhaften Motorschäden führen.
- Seien Sie vorsichtig mit hochtemperiertem Öl, das Verbrennungen verursachen kann.

### ANMERKUNG

- Um einen korrekten Messwert zu erhalten, prüfen Sie den Ölstand vor dem Starten oder warten Sie etwa 10 Minuten nach dem Abstellen des Motors, damit das Öl in die Ölwanne zurückfließen kann. Umlaufendes Öl verbleibt nach dem Abstellen des Motors in verschiedenen Teilen des Motors.
- Prüfen Sie den Ölstand immer auf einem ebenen Untergrund.
- Empfohlenes Öl und Menge: siehe "Liste der Flüssigkeiten und Schmiermittel" (Seite 30)
- Entsorgen Sie abgelassenes Öl ordnungsgemäß.



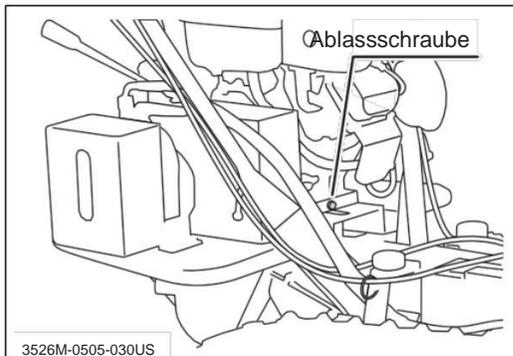
### Inspektion / Nachfüllen

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel.
3. Befolgen Sie die Anweisungen im "Bedienungshandbuch für den Motor", um das Öl zu prüfen.

4. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie das Öl gemäß dem Motorhandbuch auf.
5. Montieren Sie den Öleinfülldeckel.

## ANMERKUNG

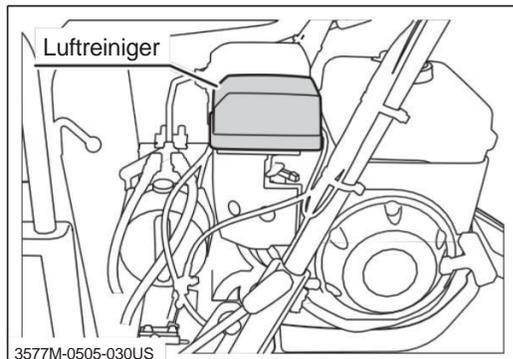
- Zu verwendendes Öl : Siehe Seite 30



## Ändern von

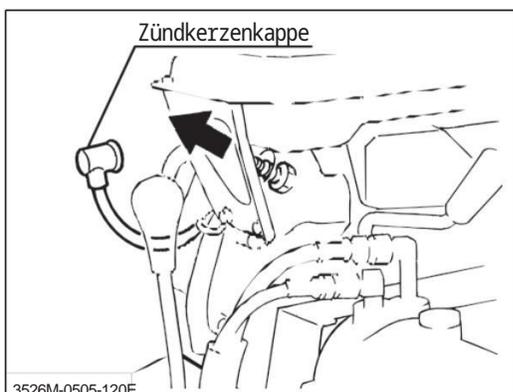
1. Verfügen Sie über eine geeignete Ölablasswanne.
2. Entfernen Sie die Ölablassschraube und lassen Sie das Öl im Kurbelgehäuse ab.
3. Ölablassschraube einbauen.
4. Öffnen Sie die Öleinfüllschraube und füllen Sie das vorgeschriebene Öl nach.

## Luftfilter Element



1. Befolgen Sie die Anweisungen im "**Bedienungshandbuch für den Motor**", um das Luftfilterelement zu reinigen oder zu ersetzen.

## Funke Stecker

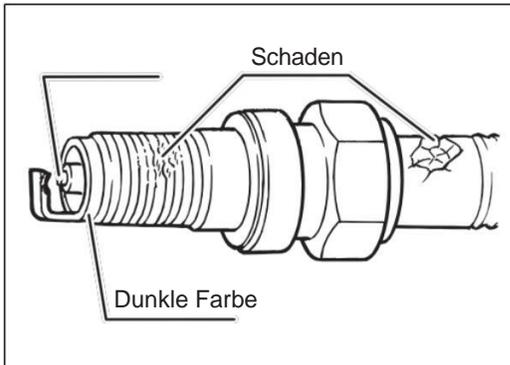


## Untersuchen Sie

1. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker.
2. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Kerzenschlüssel.

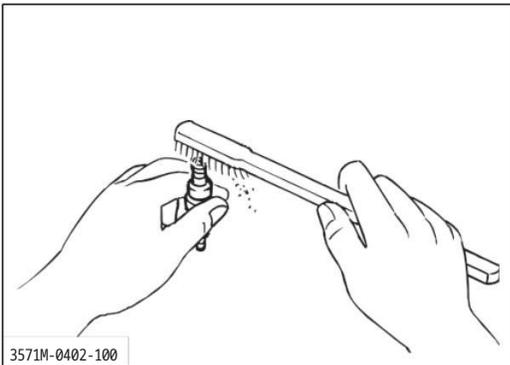
## ANMERKUNG

- Halten Sie immer die Zündkerzenkappe fest und ziehen Sie sie ab, ziehen Sie niemals den Code ab, um die Kappe zu entfernen.



3571M-0402-100

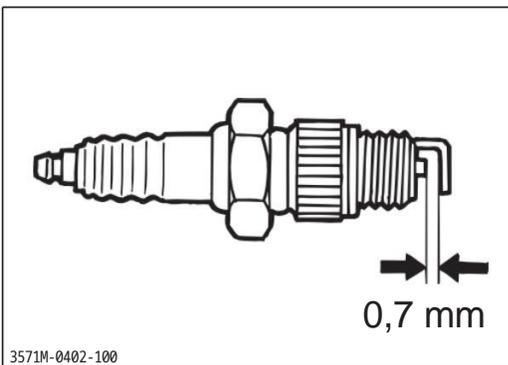
3. Führen Sie die unten aufgeführten Inspektionen durch und reinigen oder ersetzen Sie das Gerät, wenn es defekt ist.
  - Beschädigung der Isolierung
  - Zustand der Elektrode
  - Akkumulierter Kohlenstoff
  - Beschädigung der Dichtung
  - Zustand des Isolators für die Funkenstrecke



3571M-0402-100

### Reinigung

1. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste oder Kerzenreiniger.



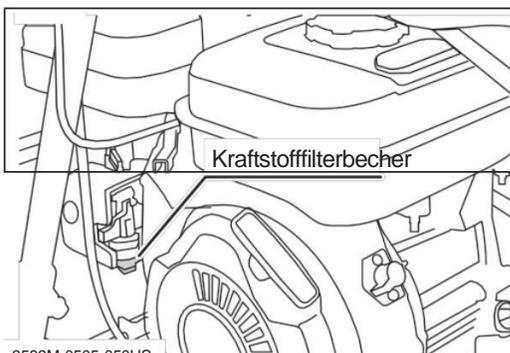
3571M-0402-100

2. Stellen Sie den Abstand zwischen den Elektroden mit Schleifpapier ein.
3. Zündkerze einbauen.

### ANMERKUNG

- Standardwert: 0,7 mm (0,0276 Zoll)

## Kraftstoffhahn (Kraftstoff Filter)



3583M-0505-050US

### Reinigung

1. Befolgen Sie die Anweisungen in der "**Betriebsanleitung für den Motor**", um den Kraftstofffilter zu reinigen.
2. Starten Sie den Motor und überprüfen Sie den Kraftstofffilterbecher visuell, um sicherzustellen, dass keine undichten Stellen vorhanden sind.

## Antrieb

### ⚠ WARNING!

- Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie **Wartungsarbeiten am Antriebsstrang durchführen.**
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie warten. Der Motor ist sehr heiß nach Betrieb und kann eine Verbrennungsgefahr darstellen.

### ⚠ CAUTION!

- Entsorgen Sie abgelassenes Öl und Flüssigkeiten ordnungsgemäß.

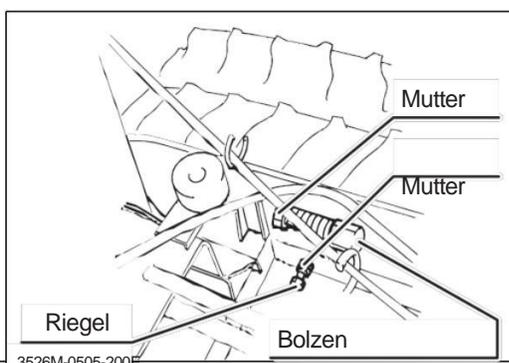
## Spur

### ⚠ WARNING!

- Heben Sie die Maschine bei der Inspektion und Einstellung der Raupe sicher an. **Aufbocken auf einer ebenen Fläche.**
- Entladen Sie die Maschine immer, bevor Sie sie aufbocken.
- Achten Sie auf die richtige Einstellung der Schienenspannung. **Unsachgemäß gespannte Schienen können abgenutzt werden oder sich lösen, was zu Sachschäden, schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.**

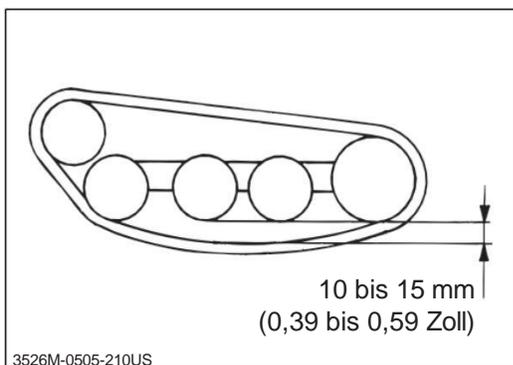
### ANMERKUNG

- Das Gleis dehnt sich während seiner Nutzungsdauer. Prüfen und justieren Sie sie regelmäßig.



1. Heben Sie die Maschine so an, dass das Gleis parallel zum Boden liegt.
2. Heben Sie die Ladefläche an (siehe Seite 22).
3. Sicherungsmutter und Sicherungsschraube lösen
4. Lösen Sie die Kontermutter der Kettenspannschraube.

3526M-0505-200E

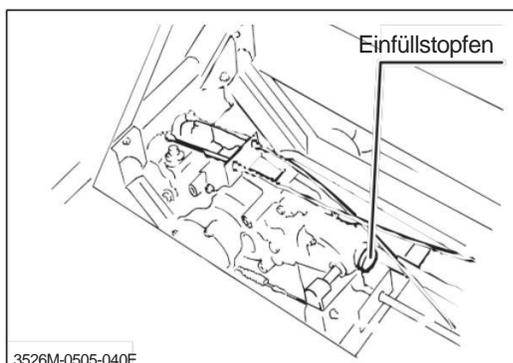


5. Stellen Sie die Schraube für die Raupenspannung so ein, dass der Abstand zwischen der Raupe und der mittleren Rolle (Abstand A) am weitesten entfernt ist und zwischen 10 und 15 mm beträgt.
6. Ziehen Sie die Sicherungsschraube, die Kontermutter und die Kontermutter des Kettenspannbolzens fest an.
7. Heben Sie die Ladefläche ab (siehe Seite 22)

## Getriebe Öl

### ⚠ CAUTION!

- Entsorgen Sie abgelassenes Öl und Flüssigkeiten ordnungsgemäß.

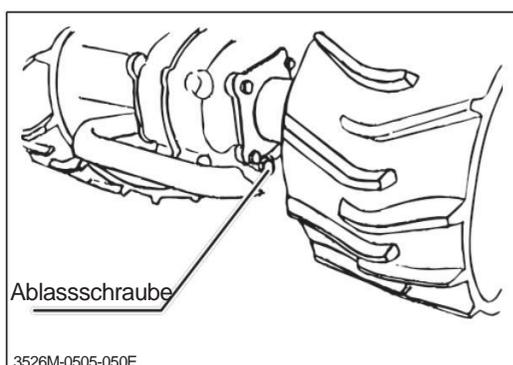


### Inspektion / Nachfüllen

1. Öleinfüllschraube entfernen.
2. Kontrollieren Sie visuell die Menge und die Klarheit des Öls. Ersetzen Sie das Öl oder füllen Sie es nach, falls erforderlich.
3. Öleinfüllschraube einbauen.

### ANMERKUNG

- Zu verwendendes Öl : Siehe Seite 30



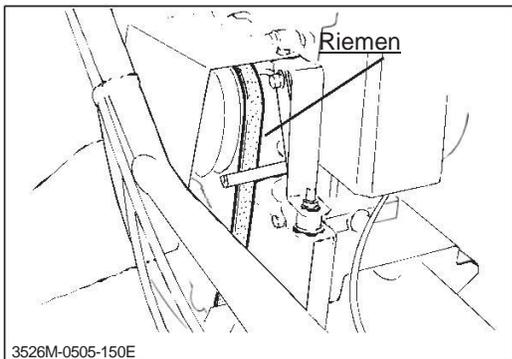
### Ersetzen von

1. Verfügen Sie über eine geeignete Ölwanne.
2. Entfernen Sie die Ölablassschraube und lassen Sie das Öl im Kurbelgehäuse ab.
3. Ölablassschraube einbauen.
4. Öffnen Sie die Öleinfüllschraube und füllen Sie das vorgeschriebene Öl nach.

## Antriebsriemen

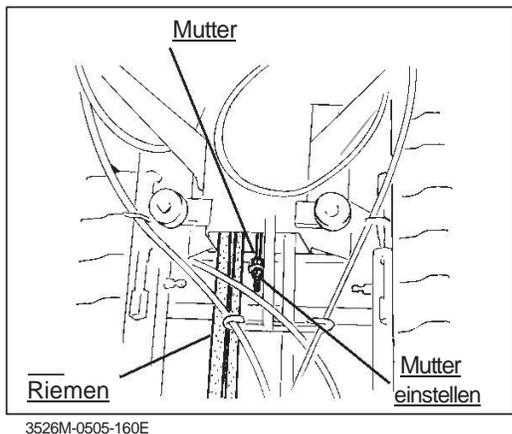
### ⚠ CAUTION!

- Stellen Sie die Riemenspannung richtig ein. Ein unsachgemäß gespannter Riemen kann die Leistung und Lebensdauer verringern.



### Inspektion - Motor Keilriemen

1. Prüfen Sie visuell, ob der Antriebsriemen beschädigt ist oder nicht. Ersetzen Sie den Riemen, falls erforderlich.



### Mittlerer Riemen

1. Prüfen Sie visuell, ob der Keilriemen beschädigt ist oder nicht. Ersetzen Sie den Riemen, wenn nötig.
2. Stellen Sie die Durchbiegung des Keilriemens ein, indem Sie die Kontermutter lösen und die Einstellmutter der Spannschraube anziehen. Wenn sich der Riemen durch Drücken mit dem Finger etwa 10 mm durchbiegt, ist er richtig eingestellt.
3. Ziehen Sie die Kontermutter nach der Einstellung fest.

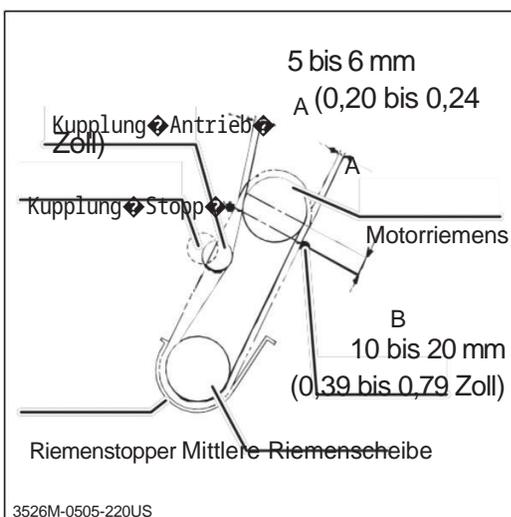
### ANMERKUNG

- Bitte wenden Sie sich an Ihren CANYCOM-Vertreter, um den Riemen auszutauschen.

## Gürtel Stopper

**⚠ CAUTION!**

- Eine unzureichende Einstellung führt zu einem unvollständigen Auskuppeln der Kupplung. Stellen Sie den Riemenstopper ein, wenn Sie den Stopper entfernen.
- Stellen Sie den Motor zum Einstellen immer ab.

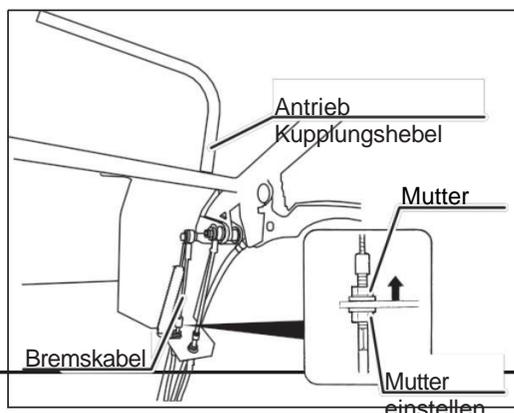


1. Entfernen Sie die Sicherheitsabdeckung.
2. Stellen Sie den Kupplungshebel in die Position [Drive]. Stellen Sie das Spiel zwischen 5 bis 6 mm (0,20 bis 0,24 Zoll) für Spiel A und 10 bis 20 mm (0,39 bis 0,79 Zoll) für Spiel B ein.
3. Passen Sie den Abstand zwischen Riemenstopper und Riemen um ca. 5 mm (0,20 Zoll) an.

## Bremse

**⚠ CAUTION!**

- Stellen Sie die Bremse sofort nach, wenn Sie das Gefühl haben, dass die Bremse ungewöhnlich arbeitet. Fahren Sie zu jeder Zeit sicher.



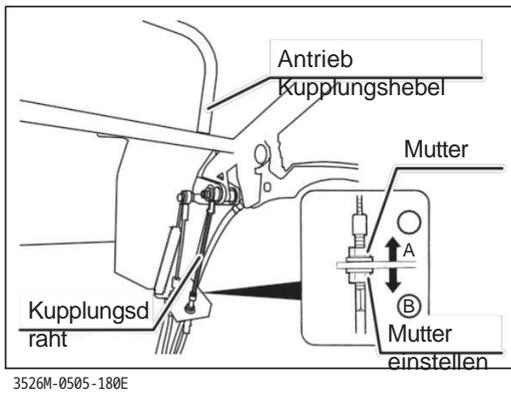
3571M-0402-100

1. Stellen Sie den Kupplungshebel in die Fahrstellung und machen Sie das Bremsseil spannungsfrei.
2. Lösen Sie die Kontermutter des Bremsseils.
3. Stellen Sie den Draht durch Drehen der Einstellmutter ein.
  - Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Bremse zu schwach ist, verschieben Sie die Einstellmutter in Richtung der

Pfeilmarkierung auf dem Bild. Stellen Sie die Feder zwischen dem Getriebe und dem Bremsseil auf etwa 5 mm ein.

4. Ziehen Sie die Kontermutter nach der Einstellung fest.

## Antrieb Kupplung

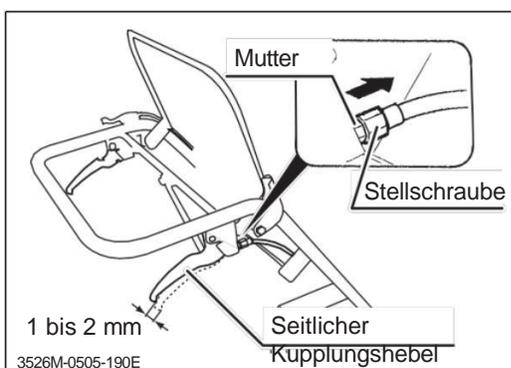


1. Bringen Sie den Kupplungshebel in die Endstellung und machen Sie das Kupplungsseil spannungsfrei.
2. Lösen Sie die Kontermutter des Kupplungsseils.
3. Stellen Sie den Draht durch Drehen der Einstellmutter ein.
  - Bei unzureichender Deklination die Einstellmutter in Richtung A drehen.
  - Wenn der Keilriemen durchrutscht, drehen Sie die Einstellmutter in Richtung B.
4. Ziehen Sie die Kontermutter nach der Einstellung fest.

## Kupplung

### ⚠ CAUTION!

- Wenn sich das Spiel vergrößert oder ungleichmäßig dreht, stellen Sie es mit der Einstellmutter des Kupplungsdrahtes ein.

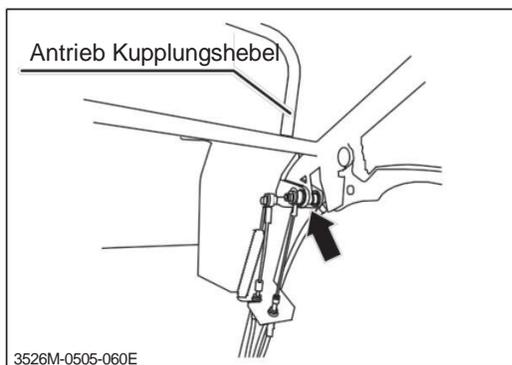


1. Lösen Sie die Kontermutter des seitlichen Kupplungsseils.
2. Drehen Sie die Einstellmutter in Richtung der Pfeilmarkierung in der Abbildung, um die Zugabe einzustellen.
3. Ziehen Sie die Kontermutter nach der Einstellung fest.

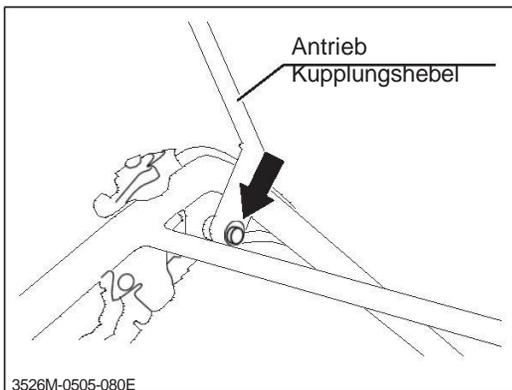
## Schmierung

**⚠ CAUTION!**

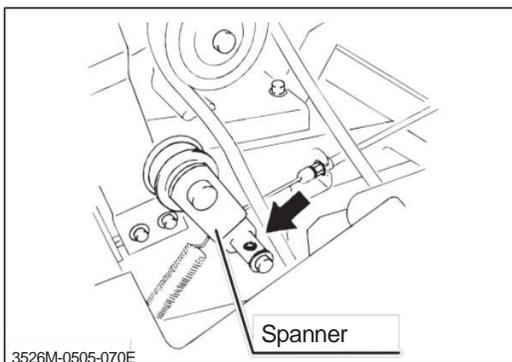
- Halten Sie sich beim Schmieren der Maschine an den **Wartungsplan**.  
**Mangelnde Schmierung kann zu Rost, übermäßigem Verschleiß oder Festfressen führen.**



1. Stützpunkt - Antriebskupplungshebel (rechts)



2. Stützpunkt - Antriebskupplungshebel (links)



3. Stützpunkt - Spannarm des Antriebskupplungshebels

## Hydraulisches System (Modell mit hydraulischer Entleerung)

### ⚠ WARNING!

- Bei Wartungsarbeiten am Antriebsstrang den Motor abstellen.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie warten. Motor ist nach dem Betrieb sehr heiß und kann eine Verbrennungsgefahr darstellen.

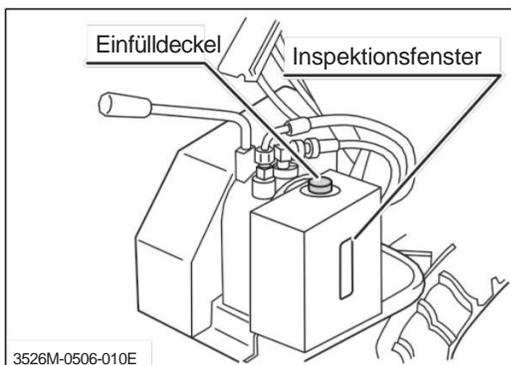
## Hydraulisches Paket

### ⚠ CAUTION!

- Stellen Sie sicher, dass das Hydraulikpaket mit der angegebenen Flüssigkeit bis zum angegebenen Füllstand gefüllt ist. Eine unzureichende Menge oder eine falsche Flüssigkeitssorte verringert die Leistung und kann dauerhafte Schäden am Motor verursachen.
- Entsorgen Sie abgelassenes Öl und Flüssigkeiten ordnungsgemäß.

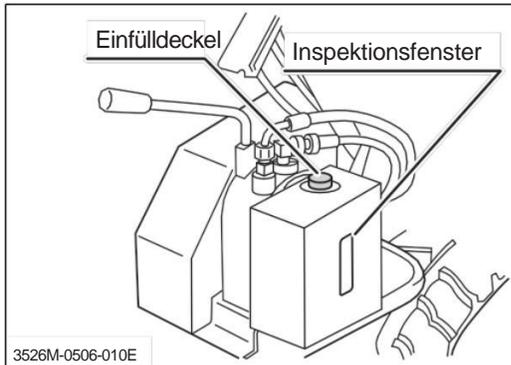
### ANMERKUNG

- Um einen korrekten Messwert zu erhalten, prüfen Sie den Hydraulikölstand bei abgesenkter (nicht angehobener oder ausgekippter) Ladefläche.
- Prüfen Sie den Stand der Hydraulikflüssigkeit immer auf einer ebenen Fläche.
- Empfohlenes Öl und Menge: siehe "Liste der Flüssigkeiten und Schmiermittel" (Seite 30)



### Untersuchen Sie

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Führen Sie eine Sichtprüfung des Hydraulikflüssigkeitsstands durch. Stellen Sie sicher, dass der Flüssigkeitsstand über der Linie 600 liegt.
3. Wenn der Flüssigkeitsstand niedrig ist, füllen Sie Flüssigkeit nach.



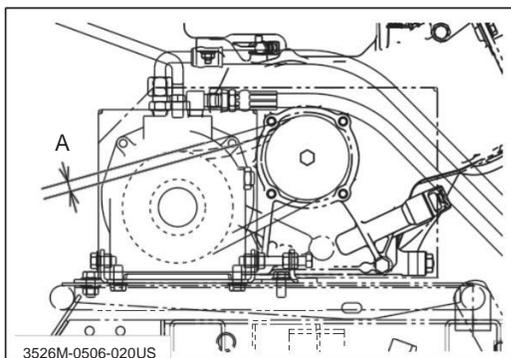
### Füllen

1. Einfülldeckel entfernen. Flüssigkeit einfüllen.
2. Setzen Sie den Einfülldeckel wieder fest auf.
3. Lassen Sie den Motor eine Weile laufen, damit die Hydraulikflüssigkeit zirkuliert.

## Hydraulik Gürtel

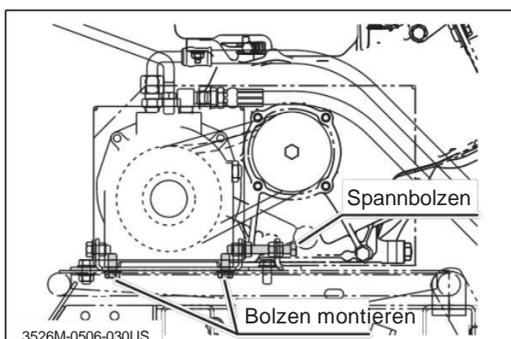
### ⚠ CAUTION!

- Stellen Sie die Riemen­spannung richtig ein. Ein unsachgemäß gespannter Riemen kann die Leistung und Lebensdauer verringern.



### Untersuchen Sie

1. Riemenabdeckung entfernen.
2. Prüfen Sie die Spannung des Antriebsriemens. Drücken Sie mit einem Finger auf die Mitte des Hydraulikriemens, um zu sehen, ob sein Durchhang A ca. 10 mm (0,39 Zoll) beträgt. Wenn nicht, einstellen.
3. Prüfen Sie den Antriebsriemen visuell auf Schäden. Wenn er beschädigt ist, lassen Sie ihn von Ihrem Händler austauschen.
4. Riemenabdeckung montieren.



### Einstellen von

1. Riemenabdeckung entfernen.
2. Lösen Sie die vier Befestigungsschrauben.
3. Stellen Sie die Riemen­spannung mit der Spannschraube so ein, dass der Riemen etwa 10 mm durchhängt, wenn Sie mit einem Finger auf die Mitte des Riemen drücken.
4. Ziehen Sie die vier Befestigungsschrauben an.

---

## Nach dem Gebrauch Pflege

### **⚠ CAUTION!**

- Waschen Sie den Motor, das Bedienfeld, die elektrischen Teile und die Tankdeckel nicht mit Luft.  
Entlüftungsventil unter fließendem Wasser abspülen; es könnte Wasser in das Innere eindringen und Rost oder Schäden verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch; zurückbleibender Schmutz oder Fremdkörper können Schäden verursachen.
- Versuchen Sie nicht, die Maschine zu bewegen, wenn sie aus folgenden Gründen funktionsunfähig ist ---Gefrieren.

### Nach normalem Gebrauch

1. Reinigen Sie das Gerät; waschen Sie Schmutz, Schlamm und andere Fremdkörper nach dem Gebrauch ab.
2. Wenn die Maschine im Freien abgestellt werden soll, decken Sie die Maschine nach dem Abkühlen mit einer wasserdichten Schutzhülle ab.

### Nach kaltem Wetter Verwendung

1. Reinigen Sie das Gerät; waschen Sie Schmutz, Schlamm und andere Fremdkörper nach dem Gebrauch ab.
2. Stellen Sie die Maschine auf einem gepflasterten oder festen, trockenen Untergrund ab.
3. Wenn die Maschine im Freien abgestellt werden soll, decken Sie sie nach dem Abkühlen mit einer wasserdichten Schutzhülle ab.

## Lagerung

**⚠ WARNING!**

- **Brandgefahr; lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es sich entzünden kann.**

**⚠ CAUTION!**

- **Waschen Sie den Motor oder das Bedienfeld nicht mit fließendem Wasser ab; es könnte Wasser eindringen.  
im Inneren und verursachen Rost oder Schäden.**
- **Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung; Schmutz oder Fremdkörper können zu Rost oder Schäden.**
- **Lagern Sie das Gerät nicht an einem feuchten, staubigen oder heißen Ort.**

1. Befolgen Sie die Anweisungen unter "**Parken**" (Seite 21), um das Gerät zu parken.
2. Reinigen Sie die Maschine von Schmutz.
3. Befolgen Sie die Anweisungen im "**Bedienungshandbuch für den Motor**", um den Motor für die Lagerung vorzubereiten.
4. Decken Sie die Maschine nach dem Abkühlen mit einer schützenden, wasserdichten Abdeckung ab.

**ANMERKUNG** 

---

- **Ausführliche Anweisungen zur Vorbereitung des Motors für die Lagerung finden Sie im "Betriebshandbuch für den Motor".**

## Fehlersuche

- Wenn eine Fehlfunktion oder ein abnormaler Zustand festgestellt wird, stellen Sie den Betrieb des Geräts sofort ein und ergreifen Sie die entsprechenden Maßnahmen gemäß der nachstehenden Tabelle zur Fehlersuche. Wenn die Fehlfunktion oder der anormale Zustand nicht in der Tabelle aufgeführt ist oder die vorgeschlagene Maßnahme das Problem nicht löst, wenden Sie sich an Ihren CANYCOM-Vertreter.
- Einige der unten aufgeführten Abhilfemaßnahmen erfordern spezielle Kenntnisse und/oder Ausrüstung. Wenden Sie sich in einem solchen Fall bitte an Ihren CANYCOM-Vertreter.

Bereich	Störung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme	Ref.
Motor	Der Motor springt nicht an oder lässt sich nur schwer starten.	Kein Treibstoff mehr.	→Kraftstoff nachfüllen.	Seite 12
		Motor ist überflutet (zu viel Kraftstoff wird in den Motor).	→Warten Sie und starten Sie neu.	
		Kraftstoffhahn ist geschlossen	→Kraftstoffhahn öffnen.	Seite 14
		Schlechte Zündung aufgrund einer Problem mit der Zündkerze.	→Funken reinigen oder ersetzen Stecker.	Seite 33
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Folgen Sie den Anweisungen unter " <b>Starten</b> ", um neu zu starten. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihr CANYCOM Vertreter.	Seite 13
	Der Motor wird abgewürgt.	Kein Treibstoff mehr.	→Kraftstoff nachfüllen.	Seite 12
		Der Motor ist kalt.	→Motor warmlaufen lassen.	Seite 16
		Chokehebel ist in [Schließen] Position.	→Chokehebel auf Position [Öffnen].	Seite 16
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihr CANYCOM-Vertreter.	
			Kein Treibstoff mehr.	→Kraftstoff nachfüllen.

	Der Motor bleibt abrupt stehen.	Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
--	---------------------------------	--------------------------------------	--	--

Bereich	Störung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme	Ref.
Motor	Unregelmäßiger Leerlauf	Luftfilterelement ist Verstopft	→Luft reinigen oder ersetzen sauberes Element.	Seite 33
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
	Schlechte Leistung oder Beschleunigung	Schlechter Kraftstoff	→Kraftstoff wechseln.	
		Unzureichende Ansaugluft (verstopfter Luftfilter).	→Luft reinigen oder ersetzen sauberes Element.	Seite 33
		Lose Antriebsriemen.	→Antriebsriemen einstellen.	Seite 37
		Übermäßige Belastung	→Lastverringern.	
	Unregelmäßige Geräusche oder Vibrationen von oder um der Motor	Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
			→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
	Übermäßiger Ölverbrauch		→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
	Motor überhitzt	Unzureichende Menge an Motoröl.	→Öl nachfüllen.	Seite 32
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
	Übermäßiger Kraftstoffverbrauch	Unzureichende Ansaugluft (verstopfter Luftfilter).	→Luft reinigen oder ersetzen sauberes Element.	Seite 33
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
		Chokehebel ist in [Schließen] Position.	→Chokehebel auf Position [Öffnen].	Seite 16

	Schwarzer Rauch kommt aus dem Auspuff	Der Luftfilter ist verstopft.	→Luft reinigen oder ersetzen sauberes Element.	Seite 33
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	

Bereich	Störung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme	Ref.
Motor	Weißer oder blauer Rauch kommt aus dem Auspuff	Schlechter Treibstoff.	→Kraftstoff wechseln.	
		Motorölstand ist zu hoch hoch.	→Stellen Sie den Ölstand ein.	Seite 32
		Falsches Motoröl.	→Öl wechseln.	Seite 32
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
	Gaspedalhebel klemmt		→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
Antrieb	Die Maschine bewegt sich nicht, wenn der Kupplungshebel in der Position [Run] steht.	Die Übertragung ist nicht positiv im Getriebe.	→Fest schalten.	
		Lose Antriebsriemen.	→Antriebsriemen einstellen	Seite 37
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Befolgen Sie die Anweisungen in "Fahren" zum Fahren. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren CANYCOM-Vertreter.	Seite 16
	Die Kupplung rastet nicht formschlüssig aus.	Unsachgemäß eingestellter Antrieb Gürtel.	→Antriebsriemen einstellen	Seite 37
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihr CANYCOM-Vertreter.	
	Antriebsriemen rutscht durch.	Lose Antriebsriemen.	→Antriebsriemen einstellen	Seite 37
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
	Das Getriebe springt aus dem Gang.	Die Übertragung ist nicht positiv im Getriebe.	→Fest schalten.	
		Übermäßige Belastung	→Lastverringern.	
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM	

			Vertreter.	
Übermäßiges Spielen mit dem Seitenkupplung.	Unsachgemäß eingestellte Seite Kupplung.	→Seitenkupplung einstellen		Seite 39
Die Maschine lässt sich nicht leichtgängig drehen.	Unsachgemäß eingestellte Seite Kupplung.	→Seitenkupplung einstellen		Seite 39
	Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.		

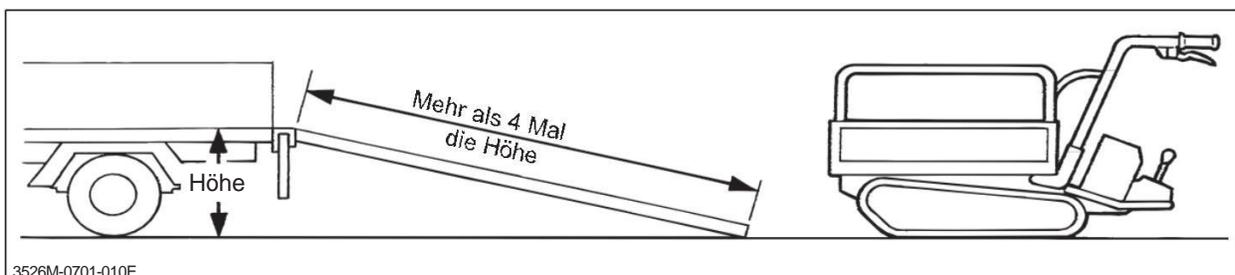
Bereich	Störung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme	Ref.
Antrieb	Unregelmäßige Geräusche oder ungewöhnliche Hitze von Rolle, Kettenrad oder Ritzel.		→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
Bremsen	Die Bremsen funktionieren nicht gut.	Unsachgemäß eingestellt Bremsen.	→Bremsen nachstellen.	Seite 38
		Die Bremsen sind mit Wasser benetzt.	→Bremsen Sie ein paar Minuten zum Trocknen.	
		Übermäßige Belastung	→Lastverringern.	
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
Spur	Das Gleis bewegt sich nicht reibungslos.	Unsachgemäß eingestellt Titel.	→Spur einstellen.	Seite 35
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	
Hydraulik System	Die Hydraulikanlage funktioniert nicht oder nicht richtig.	Hydraulische Flüssigkeit unzureichend oder verschlechtert ist	→Hydraulikflüssigkeit nachfüllen oder wechseln.	
		Lose Keilriemen.	→Keilriemen einstellen	
		Sonstige (außer den oben genannten).	→Bitte kontaktieren Sie Ihren CANYCOM Vertreter.	

## Transportieren

### Be- und Entladen

#### **⚠ WARNING!**

- Stellen Sie den Transporter (Lkw) auf einer ebenen Fläche ab. Verwenden Sie immer Unterlegkeile, um die Räder zu sichern.
- Beim Be- und Entladen der Maschine dürfen sich keine Unbeteiligten in der Nähe der Maschine oder des Transporters aufhalten.
- Verwenden Sie nur Laderampen mit ausreichender Festigkeit (für das kombinierte Gewicht von Maschine und Bediener), Breite (mehr als das 2-fache der Schienenbreite) und Länge (mehr als das 4-fache der Höhe der Ladefläche des Transporters) und mit rutschfesten Rampenflächen.
- Befestigen Sie die Haken der Laderampen fest und bündig mit der Ladefläche des Transporters.
- Bewegen Sie sich langsam vorwärts, wenn Sie auf den Transporter laden, und langsam rückwärts, wenn Sie vom Transporter abladen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie über die Verbindung zwischen Ladefläche und Rampen fahren; die Maschine kann kippen.
- Nicht auf Laderampen drehen. Die Maschine kann herunterfallen.
- Befestigen Sie die Maschine sicher. Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine auf der Ladefläche nicht bewegt.



1. Transporter auf ebenem Boden abstellen. Sichern Sie die Räder mit Unterlegkeilen.
2. Auffahrampen aufsetzen. Befestigen Sie die Haken der Rampen fest und bündig mit der Ladefläche des Transporters.
3. Fahren Sie die Maschine langsam vorwärts auf die Ladefläche.

4. Parken Sie die Maschine gemäß den Anweisungen unter "**Parken**" (Seite 21).  
Sichern Sie die Maschine mit Spanngurten, Seilen oder Draht fest auf der Ladefläche des Transporters.